sinbo

SFH 3321, SFH 3322 ELEKTRİKLİ YAĞLI RADYATÖR

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
ES
RU
AR
HR
DE

KAPIDAN KAPIYA
444 66 86
ÜCRETSİZ SERVİS
for Turkey

SFH 3321 : 1500W
SFH 3322 : 2000W

GİRİŞ

Değerli Müşterimiz,
Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,
Sinbo Küçük Ev Aletleri

ELEKTRİKLİ YAĞLI RADYATÖR
KULLANIM TALİMATI
SFH 3321 : 1500W
SFH 3322 : 2000W

DİKKAT: CİHAZI KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE BU KILAVUZU DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUNUZ
Yalnızca ev içi kullanıma yöneliktir.

Kullanım Talimatı
Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyarak cihazı tanıyınız. Bu kılavuzu başvuru kaynağı olarak saklayınız.

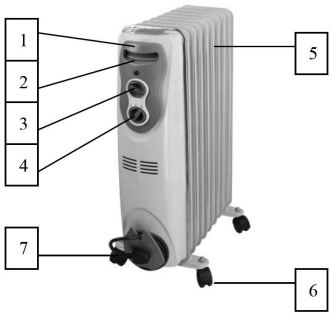
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

CİHAZIN TANITIMI

1. Kontrol panosu
2. Taşıma tutacağı
3. Isı ayarı düğmesi
4. Güç düğmesi
5. Isıtıcı petekleri
6. Tekerlek
7. Kablo sarma



CİHAZIN ÖZELLİKLER

- Ayarlanabilir termostat
- Kolay taşıma için tekerlekler
- Yüksek ısı koruma sistemi
- Termostat kontrollü
- Entegre tutacak
- Kablo sarma
- Tekerlekler üzerine monte edilir
- 230V~, 50Hz, 1500W (SFH 3322 2000W)

Bu cihaz CE kalite belgesine haizdir.

EN 60335-1, EN 60335-2-30, EN 62233
Kullanım Ömrü 7 yıldır.
Made in P.R.C.

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuar ortamında elde edilen değerlerdir.Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

Cihazınızı kullanırken aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir.

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATI OKUYUNUZ.

DİKKAT: Yangın, elektrik şoku ya da yaralanma riskini asgari düzeye çekmek için:

1. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyusal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

2. Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.

3. Bu cihaz yalnızca evde kullanıma yöneliktir

4. Cihazı yalnızca ürün etiketinde belirtilen voltaj değerine uygun bir tek fazlı AC güç kaynağına bağlayınız.

5. Aşırı ısınmaya neden olmamak için ısıtıcının üstünü örtmeyiniz.

6. Isıtıcı kullanımdayken kesinlikle başından ayrılmayınız. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda mutlaka KAPALI konuma getirerek fişini prizden çekiniz.

7. Herhangi bir ısıtıcı çocukların, engelli kişilerin ya da yaşlı kişilerin yakınında kullanılıyorken ve ısıtıcı bu durumlarda çalışır durumda bırakıldığında çok dikkatli olunmalıdır.

8. Isıtıcı elektrik prizinin hemen altına yerleştirilmemelidir.

9. Kabloyu halı altından geçirmeyiniz ya da üstünü kilim, yolluk ve benzeri eşyalarla örtmeyiniz. Kabloyu insan trafiğinin olmadığı ve takılma riski yaratmayacağı bir alandan geçiriniz.

10. Kablosu ya da fişi arızalanmış olan, ısıtma mekanizması arızalanmış olan, düşürülmüş ya da başka bir şekilde zarar görmüş olan bir ısıtıcıyı kesinlikle çalıştırmayınız.

11. Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.

12. Aşırı ısınma ve yangın riskine neden olabileceği için uzatma kablosu kullanmayınız.

13. Isıtıcıyı iyi havalandırılmış bir alanda kullanınız. Havalandırma ya da hava çıkış deliklerinden içeri herhangi bir cismin girmesine izin vermeyiniz. Yangın riskine yol açmamak için hava girişlerini ya da çıkışlarını kapatmayınız. Cihazı, üzerideki boşlukların örtülebileceği yatak gibi yumuşak yüzeylerde kullanmayınız. Isıtıcıyı yalnızca düz ve kuru yüzeylerde kullanınız.

14. Yangın riskini önlemek için ısıtıcıyı yanıcı malzemelerin, yüzeylerin ya da maddelerin yakınına yerleştirmeyiniz. Bahsi geçen yanıcı malzemeler, yüzeyler ya da maddeler ürünün önünden en az 1m, yanlarından ve arkasından en az 15 cm uzak olmalıdır. Isıtıcının içerisinde sıcak, ark yapan ya da kıvılcım çıkaran parçalar bulunduğu için ısıtıcıyı benzin, boya ya da diğer yanıcı sıvıların saklandığı yerlerde kullanmayınız **ör: tamirhaneler ya da atölyeler.**

16. Bu ısıtıcıyı banyo, duş ya da yüzme havuzu gibi su kaynaklarının hemen yakınında kullanmayınız. Isıtıcıyı küvete ya da su dolu eşyaların içine düşebilecek şekilde konumlandırmayınız.

17. Bu ısıtıcı kullanım sırasında ısınır. Yanık ya da yaralanma riskine maruz kalmamak için sıcak yüzeylere cildinizle temas etmeyiniz. Ürünü hareket ettirmek için tutacak kısmını kullanınız.

18. Devrede aşırı yüklenme olmasını önlemek için aynı devreye başka elektrikli cihazların bağlanmamış olduğundan emin olunuz.

19. Isıtıcı miktarı hassas bir şekilde belirlenmiş özel bir yağ ile doldurulmuştur.

20. Yağ haznesinin açılmasını gerektiren onarım işlemleri yalnızca üretici ya da onun yetkili servis merkezi aracılığıyla gerçekleştirilmelidir ve herhangi bir yağ sızıntısı olduğunda buralarla bağlantıya geçilmelidir.

21. Cihazın hurdaya çıkarılması sırasında yağın elden çıkarılmasına yönelik düzenlemelere riayet edilmelidir.

22. Isıtıcı, alanı 5m2'den daha küçük olan odalarda kullanılmamalıdır.

23. Güç kablosu cihazın sıcak yüzeylerinin yakınına yerleştirilmemelidir.

24. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyusal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

YALNIZCA EV İÇİ KULLANIMA YÖNELİKTİR

BU TALİMATI MUHAFAZA EDİNİZ

TAŞIMA ESNASINDA

• Ürünü düşürmeyiniz,
• Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
• Sıkışmamasını, ezilmemesine özen gösteriniz
• Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
• Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI

Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları,uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

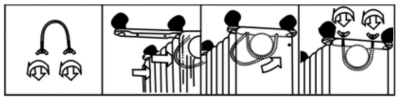
• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takıp çıkartabilirsiniz.
Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

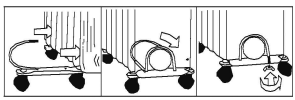
MONTAJ TALİMATI

Isıtıcı, ayakları demonte edilmiş şekilde paketlenmiştir. Isıtıcıyı çalıştırmadan önce ayaklarını monte ediniz.

DİKKAT: Cihazı ayakları takılı değilken kullanmaya kalkışmayınız. Isıtıcıyı yalnızca dik konumdayken (ayaklar aşağıda, kumandalar yukarıda) çalıştırınız, cihazı başka pozisyonlarda çalıştırmaya kalkışmanız tehlikeli durumlara yol açabilir.



1. Radyatörü, cihazın çizilmesine neden olmayacak bir yerde baş aşağı çeviriniz, dengeli durduğundan ve düşmeyeceğinden emin olunuz.
2. Ürünle birlikte gelen U şekilli cıvatanın üzerindeki kelebek somunları sökünüz, U şekilli cıvatayı birinci ve ikinci petekler arasındaki flanştan (ön kapağın yakınındaki) geçiriniz.
3. Tekerler montaj plakasını radyatör gövdesine monte etmek için U cıvatanın yivli uçlarını tekerlek montaj plakasının deliklerinden geçiriniz.
4. Kelebek somunları U cıvataya geri takınız ve somunları iyice sıkıştırınız.
Not: somunları aşırı miktarda sıkmayınız, aksi takdirde radyatör flanşı zarar görecektir.
5. Dairesel somunu tekerlekten çıkarınız, saftı tekerlek montaj plakasının deliğine hizaladıktan sonra içine sokunuz ve dairesel somunu takınız.
6. Arka tekerlekleri monte etmek için 2, 3, 4 ve 5 numaralı adımları tekrarlayınız.
Not: Arka tekerlekler diğer uçtaki iki petek arasına monte edilmelidir.



KULLANIM TALİMATI

1. Radyatörü kullanmaya başlamadan önce düz ve dengeli bir zemin üzerine yerleştirildiğinden emin olunuz. Radyatör eğimli bir zemin üzerine yerleştirildiği takdirde arızalanabilir.
2. Tüm kumandaları KAPALI konuma getiriniz ve fişi doğru şekilde topraklanmış prize takınız. Fişin prize tam olarak oturduğundan emin olunuz.
3. Termostat düğmesini saat yönünde çevirerek MAX konumuna getiriniz ve ısıtıcıyı aşağıdaki şekilde çalıştırınız: düşük sıcaklık için I numaralı düğmeyi, orta sıcaklık için II numaralı düğmeyi ve yüksek sıcaklık için her iki düğmeyi açınız.
4. Oda sıcaklığı istediğiniz seviyeye ulaştıktan sonra termostat düğmesini pilot lamba sönene kadar ters saat yönünde çeviriniz. Termostat bu ayarda bırakılabilir. Oda sıcaklığı ayarlanmış olan sıcaklığın altına düştüğü takdirde cihaz ayarlanan sıcaklığa yeniden ulaşılana kadar otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır. Bu şekilde oda sıcaklığı sabit kalır ve elektrik ekonomik bir şekilde kullanılmış olur.
5. Oda sıcaklığı ayarını değiştirmek istiyorsanız termostat düğmesini saat yönünde çevirerek sıcaklığı arttırınız ya da ters saat yönünde çevirerek sıcaklığı azaltınız.
6. Bu ısıtıcı, parçalar aşırı ısınmaya maruz kaldığında cihazı kapatan bir aşırı ısınma koruma sistemine sahiptir.
7. Isıtıcıyı tamamen kapatmak için tüm kumandaları KAPALI konuma getiriniz ve fişi prizden çıkarınız.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER
Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız.Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.
Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM
• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler
1. Isıtıcıyı temizlemeye başlamadan önce fişi prizden mutlaka çekiniz ve radyatörün soğumasını bekleyiniz.
2. Radyatörü hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle (ıslak değil) silerek temizleyiniz.
UYARI:
Isıtıcıyı kesinlikle suya sokmayınız.
Deterjan ve aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
Tehlikeli sonuçlar doğurabileceği için cihazın iç kısmının ıslanmasına izin vermeyiniz.
3. Radyatörü kaldırmadan önce kabloyu kablo makarasına sarınız ve cihazı kuru bir yerde muhafaza ediniz.
4. Arıza durumunda ya da arıza şüphesinde radyatörü kendiniz onarmaya kalkışmayınız, aksi takdirde yangın ya da elektrik şoku gibi tehlikeler ortaya çıkabilir.

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler
Cihaz periyodik bakım gerektirmez.
Düzenli olarak temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

DİKKAT

Güç kablosunda herhangi bir arıza olduğunda onarım için satıcınızla ya da yetkili servis merkeziyle bağlantıya geçiniz.
Onarım, kablo ya da fiş değişimi ya da ayarlama işlemleri için lütfen yetkili teknisyenlere başvurunuz ya da cihazı yetkili servis merkezine getiriniz.

DİREKTİFLERE UYGUNLUK
Bu ürün tadil edilmiş haliyle 2006/95/EC sayılı Alçak Voltaj Direktifi ve 2004/108/EC sayılı EMC (Elektromanyetik Uyumluluk) Direktifine uygun olarak CE işaretiyle işaretlenmiştir.

Bu ürünü doğru şekilde elden çıkarınız
Bu işaret, ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini göstermektedir. Çevre ve insan sağlığının kontrolsüz şekilde elden çıkarılmış olan atıklar nedeniyle zarar görmesini önlemek amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını sağlamak için cihazın geri dönüşümünü sağlayınız. Kullanılmış cihazlarınızı lütfen iade ve toplama merkezlerine ulaştırınız ya da ürünün satın alındığı mağazayla bağlantıya geçiniz. Bu yerler ürünü teslim alıp çevreye duyarlı bir şekilde geri dönüşümlerini sağlayabilirler.

SATIŞ SONRASI SERVİS HİZMETLERİ
Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.
1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.
2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.
Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.
Güç kablosu hasar örmüsse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir.
Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

Şu talimatları izleyin:
1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.
Ünitenin temiz olduğundan emin olun.
2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.
3. İade etme nedeninizi belirtin.
4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle Ridlerstrasse 65
80339 München, Germany
E8 07 05 60109 006

ÇEVKO VAKFI ÜYESİDİR

AE 11

Made in P.R.C.
İmal Yılı : 2011

EEE Yönetmeliğine uygundur.

ENGLISH

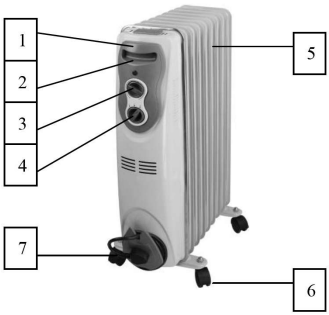
SINBO OIL FILLED RADIATOR
USER INSTRUCTIONS
SFH 3321 : 1500W
SFH 3322 : 2000W

WARNING: READ THIS OWNER'S MANUAL CAREFULLY BEFORE USE
IMPORTANT SAFEGUARDS
When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING
WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to person:
1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. The product is for household use only.
4. Connect the appliance to single phase AC supply of the voltage specified on the rating plate.
5. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
6. Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
7. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, invalids or elderly person and whenever the heater is left operating and unattended.
8. The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
9. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
10. Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
12. Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
13. Use the heater in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Use the heater on flat, dry surfaces only.
14. Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire. Keep the above flammable materials, surfaces or substances at least 1m from the front of the product and keep them away from the sides and rear.
15. Do not use the heater in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. Garages or workshops as a hot, arcing or sparking parts inside the heater.
16. Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the heater where it may fall into bathtub or other water container.
17. This heater is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving the product.
18. Be sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit as your product as an overload can occur.
19. This heater is filled with a precise quantity of special oil.
20. Repair requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service

IMPORTANT SAFEGUARDS

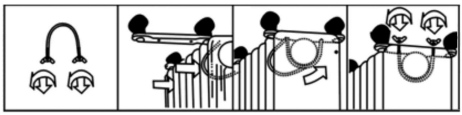
agent who should be contacted if there is an oil leakage.
21. Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
22. The heater should not be used in a room, of which the floor area is less than 5 M2.
23. The cord shouldn't be placed nearby the hot surface of the appliance.
24. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
FOR HOUSEHOLD USE ONLY
SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFICATIONS
1. Control panel
2. Carry handle
3. Temperature knob
4. Power selector
5. Radiant fins
6. Castor
7. Cord storage



- Adjustable thermostat
- Wheels for convenient moving
- High temperature protection system
- Thermostatic control
- Intergrated handle
- Cord storage
- Monuted on castors
- 230V~, 50Hz, 1500W (SFH 3322 2000W)

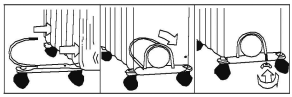
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
The heater is packaged with the feet unattached. You must attach them before operating the heater.
WARNING: Do not operate without feet attached. Do operate the heater only in upright position (feet on the bottom, controls on the top), any other position could create a hazardous situation.



1. Place the radiator body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall.
2. Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-facing flange between first and second fins (near the front cover).
3. To attach the castor mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
4. Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.
Note: Do not over tighten, which may cause the damage of radiator flange.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

5. Screw off spherical nut from the castor, align the shaft to the hole of the castor mounting plate, insert in, and screw on the spherical nut.
6. Repeat 2, 3, 4 and 5 on the rear of radiator for mounting of the rear castors.
Note: the rear castors must be mounted between the end two fins.



INSTRUCTIONS FOR USE
1. Before using the heater, make sure that it is on a flat and stable surface.
Damage may occur if it is placed on an incline or decline.
2. Set all the controls to OFF position and insert the plug into a socket-outlet with well grounded. Be sure that plug fits firmly.
3. Rotate the thermostat knob clockwise to MAX position and switch the heater on as follow: the switch I for low heat, the switch II for medium heat and both switches on for high heat.
4. When your room reaches the desired temperature, now slowly rotate the thermostat knob counter clockwise until the pilot light goes out. The thermostat can now be left at this setting. As soon as the room temperature has dropped below the set temperature, the unit will switch it self on automatically until the set temperature has been reached again. In this way the room temperature remains constant with the most economical use of electricity.
5. If you want to change the room temperature setting, rotate the thermostat knob clockwise to raise the temperature, or counter clockwise to lower it.
6. This heater includes an overheat protection system that shuts off the heater when parts of the heater are getting excessively hot.
7. To completely shut the heater off, turn all the controls to OFF, and remove plug from the socket-outlet.

MAINTENANCE
1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the radiator to cool down before clean the heater.
2. Wipe radiator with a soft damp (not wet) cloth.

WARNING:
Do not immerse the heater in water.
Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
Do not allow the interior to get wet as this could create a hazard.
3. To store away the heater, wind the cable round bobbin and store the heater in a clean dry place.
4. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the radiator yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

CONFORMITY WITH DIRECTIVES
This product is CE marked to denote conformity with Directives 2006/95/EC (Low Voltage) and the EMC directive (2004/108/EC), as amended.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

FRANÇAIS

SINBO RADIATEUR À BAIN D'HUILE
MODE D'EMPLOI
SFH 3321 : 1500W
SFH 3322 : 2000W

ATTENTION: LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL.
CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ
Vous devez absolument prendre en considération les précautions principales de sécurité ci-dessous lors de l'utilisation de l'appareil électrique:
LISEZ LES INSTRUCTIONS EN ENTIER AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
ATTENTION: Pour minimiser les risques d'incendies, de chocs électriques ou de blessures :
1. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
2. Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Cet appareil est destiné uniquement à l'usage domestique.
4. Branchez l'appareil uniquement à une source d'alimentation AC (Courant Alternatif) de phase unique convenable avec la valeur de voltage indiquée sur l'étiquette du produit.
5. Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le dessus du réchauffeur.
6. Ne vous absentez jamais lorsque le réchauffeur est en marche. Positionnez absolument l'appareil sur « ARRÊT » lorsque vous n'en faites pas usage et débranchez la fiche de la prise de courant.
7. Il convient d'être très prudent lorsqu'un réchauffeur quelconque est utilisé près des enfants, des personnes handicapées ou des personnes âgées et lorsque le réchauffeur est laissé en état de marche dans les cas dits.
8. Le réchauffeur ne doit pas être installé juste au dessous de la prise électrique.
9. Ne faites pas passer le cordon par-dessous le tapis ou ne le couvrez pas avec des objets similaires. Faites passer le cordon par un endroit où les personnes ne circulent pas et où il ne crée pas de risque de trébuchement.
10. Ne faites jamais fonctionner un réchauffeur dont le cordon ou la fiche électrique est détériorée, dont le mécanisme de chauffage est en panne, ou s'il est tombé ou endommagé d'une autre façon.
11. En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation, afin d'éviter tout dangers; le cordon doit être remplacé par le fabricant, l'autorisé de service ou une personne similaire autorisée.
12. N'utilisez pas de cordon d'extension étant donné qu'il peut causer un risque de surchauffe et d'incendie.
13. Utilisez le réchauffeur dans un espace bien aéré. Ne permettez aucun objet entrer dedans à travers les ventouses ou les orifices de sortie d'air. Pour éviter de causer un risque d'incendie, ne couvrez pas les entrées ou les sorties d'air. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que les lits où les orifices peuvent être bouchés. Utilisez le réchauffeur uniquement sur des surfaces plates et sèches.
14. Pour éviter les risques d'incendies, ne placez pas le réchauffeur à proximité des surfaces, des produits ou des matériaux combustibles. Les dits matériaux, surfaces ou produits combustibles doivent être à une distance de au moins de 1m concernant le devant du produit, et de au moins de 15cm concernant les côtés et le derrière du produit. Étant donné que le réchauffeur contient des pièces chaudes, créant de l'arc ou produisant des étincelles, n'utilisez pas le réchauffeur où se trouvent de la benzine, de la peinture ou d'autres liquides combustibles par ex : les lieux de réparation ou les ateliers.
16. N'utilisez pas ce réchauffeur tout près des sources d'eau telles que les salles de bain, les douches ou les piscines. Ne placez pas le réchauffeur à un endroit d'où il peut tomber dans la baignoire ou dans les objets remplis d'eau.
17. Ce réchauffeur chauffe lors de l'usage. Pour éviter de subir des brûlures ou des blessures, ne contactez pas votre peau avec les surfaces chaudes. Servez-vous de la poignée pour déplacer le produit.
18. Pour empêcher qu'une surcharge s'exerce au circuit, assurez-vous qu'aucun autre appareil électrique n'est branché au même circuit.
19. Le réchauffeur est rempli avec une huile spéciale dont la quantité est déterminée avec délicatesse.
20. Les opérations de réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être réalisées qu'avec l'intermédiaire du fabricant ou son centre de service agréé et ces derniers doivent être contactés en cas de tout suintement d'huile.
21. Lors de la mise au rebut de l'appareil, vous devez respecter les réglementations relatives à la mise au rebut de l'huile.
22. Le réchauffeur ne doit pas être utilisé dans des pièces dont l'aire est plus petite que 5m2.
23. Le cordon d'alimentation ne doit pas être placé près des surfaces chaudes de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

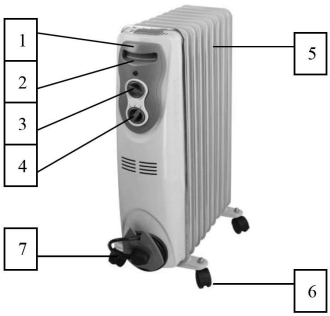
24. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

DESTINÉ UNIQUEMENT À L'USAGE DOMESTIQUE

CONSEREZ CE MANUEL

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

1. Panneau de Contrôle
2. Poignée de transport
3. Bouton de réglage de température
4. Bouton d'alimentation
5. Ailettes chauffantes
6. Roulettes
7. Enroulement de cordon

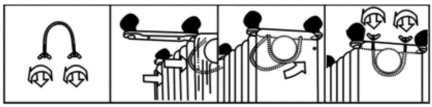


- Thermsotat réglable
- Avec rouleaux pour déplacer
- Protection surchauffe
- Thermostat réglable
- Poignée intégrée
- Réservoir de câble
- Roulettes pivontantes
- 230V~, 50Hz, 1500W (SFH 3322 2000W)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le réchauffeur est emballé les pieds démontés. Montez les pieds avant de mettre le réchauffeur en marche.

ATTENTION: Ne tentez pas d'utiliser l'appareil sans avoir monté les pieds. Faites fonctionner le réchauffeur uniquement en position verticale (les pieds en bas, les commandes en haut), les tentatives de mise en marche de l'appareil dans d'autres positions peuvent causer des situations dangereuses.



1. Retournez le radiateur à l'envers dans un endroit ou le radiateur ne risque pas d'être rayé, assurez-vous qu'il est en équilibre et qu'il ne va pas tomber.

2. Démontez les écrous papillons qui se trouvent sur le boulon en forme de U qui est fourni avec le produit, faites passer le boulon en forme de U par la bride (qui est près du couvercle avant) qui se trouve entre la première et la deuxième ailette.

3. Pour monter la plaque de montage de roulettes au corps de radiateur, faites passer les bouts cannelés du boulon U par les trous de la plaque de montage de roulettes.

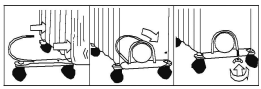
4. Montez à nouveau les écrous papillons au boulon U et visser bien les écrous.

Remarque: Ne serrez pas trop les écrous, cela endommagera la bride du radiateur.

5. Retirez l'écrou circulaire de la roue, introduisez l'axe après l'avoir aligné avec le trou de la plaque de montage de radiateur puis montez l'écrou circulaire.

6. Suivez les pas numéros 2, 3, 4 et 5 pour monter les roulettes arrières.

Remarque: Les roulettes arrières doivent être montées entre les deux ailettes qui se trouve à l'autre bout.



MODE D'EMPLOI

1. Assurez-vous d'avoir installé le radiateur sur une surface plate et équilibrée avant de commencer à l'utiliser. Le radiateur peut faire panne si installé sur une surface penchante.
2. Positionnez toutes les commandes sur ARRÊT et branchez la fiche sur la prise de terre installée correctement. Assurez-vous que la fiche est bien installée dans la prise.
3. Positionnez le bouton de thermostat sur MAX en le faisant tourner dans le sens horaire et faites fonctionner le réchauffeur comme ci-dessous : allumez le bouton numéro I pour une température basse, le bouton numéro II pour une température moyenne, et tous les deux boutons pour une température élevée.
4. Une fois que la température de votre pièce a atteint la chaleur que vous souhaitez, faites tourner le bouton de thermostat dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la lampe témoin s'éteigne. Le thermostat peut être laissé à ce niveau. Dans le cas où la température de la pièce descend au-dessous de la température réglée, l'appareil commencera automatiquement à fonctionner jusqu'à ce que la température réglée soit obtenue de nouveau. Ainsi, la température de la pièce restera stable et l'électricité sera consommée de façon économique.
5. Si vous désirez changer la température de la pièce, faites augmenter la température en faisant tourner le bouton de thermostat dans le sens horaire ou faites diminuer la température en faisant tourner dans le sens antihoraire.
6. Ce réchauffeur est doté d'un système de protection contre la surchauffe qui arrête l'appareil dans le cas où les pièces subissent une surchauffe.
7. Positionnez toute les commandes sur ARRÊT pour arrêter complètement le réchauffeur et débranchez la fiche électrique de la prise de courant.

ENTRETIEN
1. Débranchez absolument la fiche et attendez que le radiateur refroidisse avant de commencer à nettoyer le réchauffeur.
2. Nettoyez le radiateur en le frottant avec un chiffon doux et légèrement humidifié (non pas mouillé).
AVERTISSEMENT:
N'immergez jamais le réchauffeur dans l'eau.
N'utilisez pas de détergent ou de produit nettoyant abrasif.
Ne permettez pas que la partie intérieure de l'appareil se mouille puisque cela peut créer des résultats dangereux.
3. Enroulez le cordon autour de la bobine de cordon avant de ranger le radiateur et préservez l'appareil dans un endroit sec.
4. En cas de panne ou de doute de panne, ne tentez pas de réparer le radiateur vous-même sinon des dangers d'incendies ou de chocs électriques peuvent survenir.

CONFORMITÉ AUX DIRECTIFS
Ce produit est signalisé avec le signe de CE, étant conforme au Directif de Voltage Bas avec numéro 2006/95/EC de version amendée et conforme au Directif de EMC (Conformité Électromagnétique) avec numéro 2004/108/EC.

Mettez au rebut ce produit de façon correcte

Ce signe signifie partout dans l'UE que le produit ne doit pas être jeté ensemble avec les autres ordures ménagères. Pour éviter que l'environnement et la santé publique s'endommagent à cause des déchets jetés de façon incontrôlée, assurez le recyclage de l'appareil pour permettre la réutilisation continue des sources de matériels. Veuillez remettre vos appareils utilisés aux centres de rétrocession et de collectes ou mettez-vous en contact avec le magasin d'où le produit a été acheté. Ces endroits peuvent réceptionner le produit et assurer leur recyclage de façon respectueuse envers l'environnement.

NEDERLANDS

SINBO OLIERADIATOR
GEBRUIKSHANDLEIDING
SFH 3321 : 1500W
SFH 3322 : 2000W

OPGELET: NEEM DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOORALEER U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSREGELS

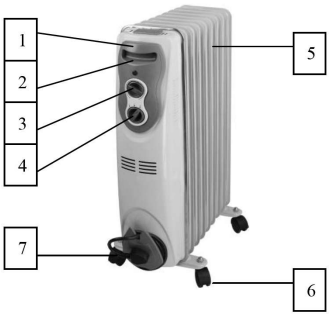
Bij het gebruik van dit elektrisch apparaat moeten altijd volgende essentiële veiligheidsvoorzorgen worden genomen:
LEES AANDACHTIG DE VOLLEDIGE HANDLEIDING VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT.
OPGELET: Om brand, elektrische schok en persoonlijk letsel te voorkomen:

1. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of met gebrek aan kennis en ervaring tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor het veilig gebruik.
2. Er moet voldoende toezicht gehouden worden om te beletten dat kinderen met het apparaat gaan spelen.
3. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
4. Sluit het apparaat alleen aan op een enkele fase AC stroombron van het juiste voltage.
5. Bedek de radiator niet om oververhitting te vermijden.
6. Laat de radiator niet onbeheerd achter terwijl hij functioneert. Schakel het apparaat UIT als het niet wordt gebruikt en neem de stekker uit het stopcontact.
7. Let vooral op als een verwarmingstoestel wordt gebruikt en achtergelaten in aanwezigheid van kinderen, gehandicapten of bejaarden.
8. Plaats het verwarmingstoestel niet vlak onder het stopcontact.
9. Leid het snoer niet onder een tapijt of vloerkleed, zorg dat de doorgang niet wordt belemmerd en dat niemand het risico loopt over het snoer te struikelen.
10. Dit verwarmingstoestel mag niet gebruikt worden als het snoer, de stekker of het verwarmingsmechanisme beschadigd of defect, als het toestel gevallen is of op een andere manier schade heeft opgelopen.
11. Ingeval het snoer beschadigd is moet het, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, een bevoegde service of geschoold vakman.
12. Gebruik geen verlengsnoer want dit zou aanleiding kunnen geven tot oververhitting en brandgevaar.
13. Gebruik het verwarmingstoestel in een goed geventileerde ruimte. Zorg dat er langs de ventilatieopeningen geen vreemde voorwerpen in het apparaat komen. Bedek de openingen niet om oververhitting en brandgevaar te vermijden. Gebruik het apparaat niet op een bed of op een ander zacht oppervlak waardoor de ventilatieopeningen zouden kunnen bedekt worden. Installeer het verwarmingstoestel altijd op een vlakke, stabiele en droge bodem.
14. Om brandgevaar te voorkomen, installeer het verwarmingstoestel niet op of nabij brandbare oppervlakken of materialen. Laat een afstand van minstens 1m aan de voorzijde en 15 cm aan de achterzijde en aan de zijkanten tussen het toestel en brandbare oppervlakken of materialen.
15. Wegens de warme, sprank- en vonkverwekkende inhoud, mag dit toestel niet gebruikt worden in ruimtes waar benzine, verf en dergelijke ontvlambare stoffen worden opgeslagen of gebruikt, bv. reparatiewerkplaatsen, ateliers.
16. Gebruik dit verwarmingstoestel niet vlak naast een bad, douche, zwembad of andere waterbronnen. Plaats het niet zodanig dat het in een bad of in een andere met water gevulde kuip kan vallen.
17. Dit toestel wordt warm tijdens het gebruik. Raak de hete delen niet aan met de blote huid, om geen brandwonden op te lopen. Maak gebruik van het handvat om het apparaat te verplaatsen.
18. Vergewis u ervan dat er geen andere elektrische apparaten zijn aangesloten op hetzelfde circuit, om overbelasting te voorkomen.
19. Het verwarmingstoestel is gevuld met een nauwkeurig vastgestelde hoeveelheid speciale olie.
20. Reparatiewerkzaamheden die het openen van het oliereservoir vereisen mogen uitsluitend door de fabrikant of een erkende service worden uitgevoerd en ingeval van een olielek moeten zij beslist gecontacteerd worden.
21. Wie zich van dit apparaat wil ontdoen dient de voorschriften inzake het afvoeren van olie in acht te nemen.
22. Dit verwarmingstoestel is niet geschikt voor gebruik in ruimtes, kleiner dan 5m2.
23. Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met de hete delen van het apparaat.
24. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of met gebrek aan kennis en ervaring tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor het veilig gebruik.

ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK
BEWAAR DEZE HANDLEIDING

TECHNISCHE SPECIFICATIES

1. Bedieningspaneel
2. Handvat
3. Thermostaatregelaar
4. Schakelknop
5. Verwarmingspanelen
6. Rollen
7. Snoeropwikkelaar

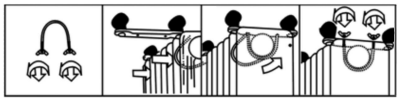


- Regelbare thermostaat
- Wielen voor gemakkelijk verplaatsen
- Hoge temperatuur bescherming systeem
- Regelbare thermostaat
- Handgreep geïntegreerd
- Kabel reservoir
- Op zwenkwielen
- 230V~, 50Hz, 1500W (SFH 3322 2000W)

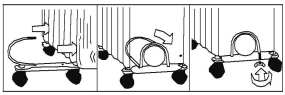
MONTAGE INSTRUCTIES

Het verwarmingstoestel is verpakt met gedemonteerde voetsteun. Monteer de voetsteun vooraleer het apparaat in gebruik te nemen.

OPGELET: Gebruik het apparaat niet voordat u de voetsteun gemonteerd hebt en gebruik het uitsluitend in rechtopstaande positie (voetsteun onderaan, bedieningsknoppen bovenaan). Het apparaat in een andere positie inschakelen kan gevaarlijke toestanden veroorzaken.



1. Plaats de radiator ondersteboven gekeerd, evenwichtig op een stabiele maar zachte bodem die geen krassen op het apparaat kan veroorzaken.
2. Demonteer de vleugelmoeren van de meegeleverde beugelschroef en schuif de beugel door de flens tussen de eerste en tweede radiatorrib (aan de voorkant van de radiator) zodat de schroefdraad aan beide kanten uitsteekt.
3. Leg de rollenrail er overheen zodat de schroefdraad door de gaten steekt
4. Bevestig opnieuw de vleugelmoeren en draai ze goed aan.
Opmerking: Draai ze echter niet al te vast aan, om de flens van de radiator niet te beschadigen.
5. Haal vervolgens de moeren van de rollen, bevestig de rollen in de hiervoor voorziene railgaten en draai de moeren stevig vast.
6. Om de rollen aan de achterzijde van de radiator te monteren herhaalt u de handelingen onder punt 2, 3, 4 en 5.



GEBRUIKSAANWIJZING

1. Installeer de radiator op een horizontale, vlakke en stabiele bodem; gebruik op een hellend oppervlak kan defecten tot gevolg hebben.
2. Zet alle bedieningsknoppen op "0" (Uit) en steek de stekker in een degelijk geaard stopcontact. Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
3. Draai de thermostaatknop in de richting van het uurwerk tot in MAX. stand en gebruik het verwarmingstoestel als volgt: zet voor lage temperatuur knop nr. I aan, voor middelmatige temperatuur knop nr. II en voor hogere temperatuur beide

GEBRUIKSAANWIJZING

knoppen tegelijkertijd.
4. Als de kamertemperatuur de gewenste graad bereikt heeft draait u de thermostaatknop in tegengestelde richting van het uurwerk tot het indicatielampje uitgaat, zodat de thermostaatknop op deze temperatuur blijft ingesteld. Als de temperatuur onder de ingestelde warmtegraad daalt, zal het apparaat automatisch aanslaan tot de ingestelde temperatuur opnieuw wordt bereikt. Op deze wijze blijft de kamertemperatuur constant terwijl op economische wijze gebruik wordt gemaakt van energie.
5. Om de kamertemperatuur te verhogen of te verlagen verdraait u de thermostaatknop respectievelijk in de richting of in tegengestelde richting van het uurwerk.
6. Dit verwarmingstoestel is uitgerust met een systeem ter bescherming tegen oververhitting, waardoor het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld als bepaalde delen te heet worden.
7. Zet alle knoppen op "0" /UIT en haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.

REINIGING EN ONDERHOUD
1. Neem de stekker uit het stopcontact en wacht tot de radiator afgekoeld is voordat u hem gaat reinigen.
2. Wrijf de radiator schoon met een lichtjes bevochtigde (niet natte) zachte doek..

WAARSCHUWING:
Dompel het verwarmingstoestel nooit in water.
Gebruik geen detergent, bijtende of schurende reinigingsproducten.
Om gevaar te voorkomen, draag er zorg voor dat er geen water in de behuizing komt.
3. Wikkel het snoer op het spoel en berg de radiator op in een droge omgeving.
4. Tracht nooit de radiator zelf te repareren inval van defect of een vermoed defect, want dit kan leiden tot gevaarlijke situaties, brand en elektrische schok.

OVEREENKOMSTIG EUROPESE RICHTLIJNEN
Dit product voldoet aan volgende Europese richtlijnen: 2006/95/EC Laagspanning - gewijzigde vorm en 2004/108/EC Elektromagnetische velden.

Ontdoe u van dit product op de voorgeschreven wijze.

Dit symbool wijst erop dat het product binnen de grenzen van de EU, niet met het gewone huisvuil mag worden verwijderd. Om beschadiging van het milieudoor ongecontroleerde afvoer te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat dit product of de materialen, opnieuw kunnen worden gebruikt of herverwerkt. Gelieve elektrische en elektronische apparaten die u niet meer gebruikt, in te leveren bij uw leverancier of op de plaatsen voor inzameling en recycling die door de lokale overheid zijn aangewezen.

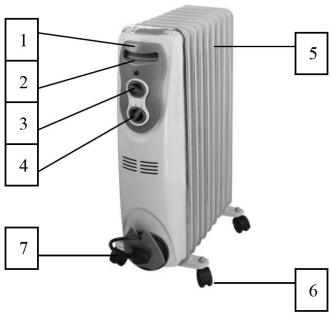
ESPANOL

SINBO RADIADOR CON ACEITE
GUÍA DEL USO
SFH 3321 : 1500W
SFH 3322 : 2000W

ATENCIÓN: ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR LA MÁQUINA LEE ESTE GUÍA CUIDADAMENTE.
NORMAS IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD
Cuando está utilizando esta máquina eléctrica tiene que tener en cuenta las siguientes precauciones básicas de la seguridad:
ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA LEE TODA DE LA INSTRUCCIÓN.
ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, choque de electricidad o herirse al mínimo:
1. Esta máquina no se debe utilizar sin vigilancia de una persona que puede tener la responsabilidad por las personas minusválidas sentimentales, físicos o mentales (incluso los niños), personas que no tienen información sobre el uso de la máquina.
2. Tiene que hacer la vigilancia suficiente para evitar que los niños juegan con la máquina.
3. Esta máquina es solo para el uso domestico.
4. Conecta la máquina a una fuente de energía de AC de mono fases de un valor de voltaje apropiado que se indica en la etiqueta de la máquina.
5. Para no causar a calentamiento excesivo no cierre la superficie de radiador.
6. Cuando el radiador está en uso no lo deje solo. Cuando no está utilizando la máquina, hágalo APAGADO absolutamente y desenchúfela.
7. Cuando cualquier calentador está utilizando cerca de los niños, minusválidos o personas viejos y cuando el calentador se deja funcionando en este caso, tiene que tener mucho cuidado.
8. No se debe situar el radiador debajo del enchufe.
9. No haga pasar el cable a través de la alfombra o no cierre su superficie por los materiales como alfombra y similares. Haga pasar el cable por una zona que no tiene tráfico de personas.
10. No hace funcionar el radiado, si su cable o enchufe o sistema de calentamiento está averiado, si se cae o avería.
11. Si el cable de energía se avería para evitar los peligros, el cable se debe cambiar por el fabricante, competente del servicio u otra persona cualificada similar.
12. No utilice el cable de extensión porque se puede causar el calentamiento excesivo e incendio.
13. Utilice el radiador en un lugar ventilado bien. No permite que ningún material entra en los huecos de ventilación o huecos de la salida del aire. Para no causar al riesgo de incendio no cierre las entradas o salidas del aire. No utilice la máquina en las superficies suaves como cama que se puede cerrar los huecos de la máquina. Utilice la máquina solo en las superficies rectas y secas.
14. Para evitar el riesgo de incendio no haga situar el radiador cerca de los materiales, superficies inflamables. Los materiales o superficies inflamables mencionados se debe estar en una distancia de 1m desde sus bordes y 15cm de su espalda. No utilice la máquina en los lugares en que hay gasolina, pintura o los líquidos inflamables como talleres porque hay las piezas que se hacen calentamiento y arque o chispas.
15. No utilice este radiador cerca de baño, ducha o piscina. No haga situar el radiador en la forma de se puede caer al bañadero u materiales llenados por agua.
16. Este radiador se calienta durante el uso. Para evitar el riesgo de quemarse y herirse no toque la máquina. Para hacer mover utilice el mango.
17. Para evitar el cargo excesivo tenga en cuenta que no hay otras máquinas conectadas al mismo circuito.
18. El radiador se ha llenado por un aceite especial que se ha determinado sensiblemente.
19. Los procesos de reparación que se necesitan abrir el encaje de aceite se deben realizar por el fabricante o su competente del servicio y se ocurre un escape de aceite conecta a ellos.
20. Durante tirando la máquina tiene que tener en cuenta las disposiciones sobre tirar el aceite.
21. Esta máquina no se debe utilizar en los cuartos menos de 5m2.
22. No se debe situar el cable de energía cerca de los niños
23. Esta máquina no se debe utilizar sin vigilancia de una persona que puede tener la responsabilidad por las personas minusválidas sentimentales, físicos o mentales (incluso los niños), personas que no tienen información sobre el uso de la máquina.
24. Tiene que hacer la vigilancia suficiente para evitar que los niños juegan con la máquina.
ES SOLO PARA EL USO DOMESTICO
GUARDE ESTA INSTRUCCIÓN

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1. Panel de control
2. Mango para llevar
3. Botón de la configuración de calor
4. Botón de energía
5. Panales calentadores
6. Rueda
7. Enrolle de cable

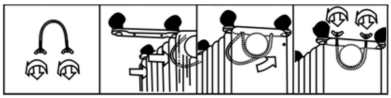


• Termostato configurable
• Ruedas para llevar fácilmente
• Sistema de protección de calor alto
• Control de termostato
•Mango integrado
• Enrolle de cable
• Se monte encima de las ruedas
• 230V~, 50Hz, 1500W (SFH 3322 2000W)

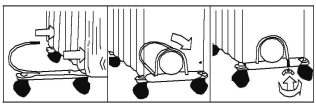
INSTRUCCIÓN DE MONTAJE

Las patas del radiador se han hecho paquete en la forma de desmontaje. Antes de hacer funcionar el radiador, monte sus patas.

ATENCIÓN: No intente utilizar la máquina cuando sus patas no están montadas. Haga funcionar el radiador solo cuando el radiador está en la posición vertical (patas abajo y mandos arriba), no intente hacer funcionar en distintas posiciones, se puede causar al peligro.



1. Haga girar el radiador como su cabeza hacia abajo, tiene que estar seguro que está equilibrado y no se cae.
2. Desmonte la tuerca de mariposa que está encima del tornillo de la forma U que se viene con el producto, haga pasar el tornillo de la forma U por la brida (cerca de la tapa delantero) entre primer panal y segundo panal.
3. Para montar las ruedas al cuerpo del radiador, haga pasar los extremos estriados de los tornillos de U por los huecos de la placa de montaje.
4. Monte las tuercas de mariposas al tornillo de U de nuevo y estruje las tuercas bien.
Nota: No estruje las tuercas excesivamente, si no, la brida del radiador se daña.
5. Desmonte la tuerca circular desde la rueda, después de nivelar la brida al hueco de la placa de montaje de rueda, ponga al dentro y monte la tuerca circular.
6. Para montar las ruedas traseras repite los pasos de 2, 3, 4 y 5.
Nota: Las ruedas traseras se debe montar entre los panales de otro extremo.



INSTRUCCIÓN DEL USO

1. Antes de empezar a utilizar el radiador tiene que estar seguro que se sitúa encima de una superficie recta y equilibrada. Si el radiador se sitúa encima de una superficie inclinada, se puede averiar.
2. Haga todos los mandos a la posición de APAGADO y conecte el enchufe a una toma con alambre de tierra. Tiene que estar seguro que el enchufe se conecta a la toma bien.
3. Lleve el botón del termostato a la posición de MAX por girar hacia la dirección de reloj y haga funcionar el radiador como

INSTRUCCIÓN DE MONTAJE

la siguiente forma: Botón I para la temperatura baja, Botón II para la temperatura media y los dos de botones para la temperatura alta.

4. Después la temperatura de habitación se llega al nivel querida, gire el botón del termostato hacia la contra dirección hasta que la luz pilota se apaga. El termostato se puede dejar en esta configuración. Si la temperatura se baja debajo de la temperatura configurada, la máquina se empieza a funcionar automáticamente hasta llegar la temperatura otra vez. Como este, la temperatura de la habitación se queda fijo y la electricidad se utiliza económicamente.

5. Para cambiar la configuración de la temperatura de habitación, aumente la temperatura por girar el botón del termostato hacia la dirección de reloj o reduce la temperatura por girar hacia la contra dirección de reloj.

6. Este radiador tiene un sistema de protección porque las piezas se someten el calentamiento excesivo.

7. Para apagar el radiador completamente lleve todos los mandos a la posición de APAGADO y desenchúfela.

MANTENIMIENTO

1. Antes de empezar a limpiar el radiador desenchúfela y espere que el radiador se enfríe.

2. Limpie el radiador por un paño húmedo (no mojado) y suave.

AVISO:

No mete el radiador en el agua nunca.

No utilice los materiales como detergente y materiales abrasivos de limpieza.

No permite que la parte interior de la máquina se moja, porque se puede causar los resultados peligrosos.

3. Antes de guardar el radiador enrolle el cable a la bobina de cable y guarde la máquina en un lugar seco.

4. En el caso de averías o duda de avería, no intente reparar el radiador usted mismo, si no, se puede ocurrir los peligros del choque de electricidad o incendio.

Conformidad con los Directivos

Este producto con su forma fabricada se ha marcado por el signo de CE con la conformidad con el Directivo de Voltaje Bajo 2006/95/EC y EMC (Compatibilidad electromagnético) 2004/108/EC.

Tirar este producto en la forma correcta.

Este signo se significa que no debe tirar este producto con los residuos domésticos en la zona de UE. Con el objeto de evitar que los daños de la sanidad humana y medioambiente por los residuos que se tiran sin control, para suministrar uso continúo de los recursos de materiales suministra el reciclaje de la máquina. Haga llegar sus máquinas viejas a los centros de devolución y recogida o conecta a la tienda en que ha comprado. Estos lugares pueden aceptar y suministrar el reciclaje del producto.

RUSSIAN

SINBO МАСЛЯНЫЙ РАДИАТОР
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
SFH 3321 :1500Вт
SFH 3322 : 2000Вт

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРИМЕНЕНИЯ ЭТОГО УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ
ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пользуясь этим электрическим прибором необходимо всегда соблюдать общие правила по безопасности, включая перечисленные ниже:

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРИМЕНЕНИЯ ЭТОГО УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Чтобы свести риск возникновения пожара, поражения током или травмы к минимуму, помните о следующем:

1. Этот прибор не подходит для применения людьми с физическими или умственными недостатками и душевными расстройствами (включая детей), в том числе людьми, не обладающими достаточными знаниями и опытом или без присмотра лица, могущего взять на себя ответственность или лицами, которые не получили соответствующий инструктаж у компетентного лица.

2. Чтобы не допустить использования прибора детьми в качестве игрушки, не оставляйте их без присмотра.

3. Этот прибор предназначен только для домашнего применения.

4. Включайте устройство только в однофазную электросеть переменного тока с соответствующим напряжением, указанным на заводской табличке.

5. Чтобы не допускать перегрева никогда и ничем не накрывайте обогреватель.

6. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Всегда выключайте прибор, когда он не используется, путем перевода выключателя в положение ВЫКЛЮЧЕН и удаляйте вилку из розетки.

7. Соблюдайте особую осторожность пользуясь любым обогревателем рядом с детьми, инвалидами или стариками, и оставляя прибор включенным.

8. Обогреватель не должен находиться сразу под электрической розеткой.

9. Не помещайте сетевой шнур под ковер и не накрывайте паласом, ковровой дорожкой и т.п. предметами. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не находился на пути следования людей, не создавайте ситуаций, при которых можно зацепиться за шнур.

10. Никогда не включайте обогреватель с поврежденным шнуром или вилкой, неисправным нагревателем, наличием повреждения после падения с высоты или другой причине.

11. Для предотвращения опасных ситуаций, замену шнура в случае повреждения должен производить завод-изготовитель, авторизованная сервисная служба или аналогичный квалифицированный специалист.

12. Для предотвращения перегрева или риска возникновения пожара, не пользуйтесь удлинителем.

13. Пожалуйста, используйте обогреватель в хорошо проветриваемом помещении. Не допускайте попадания посторонних предметов в приточно-вытяжные отверстия вентиляционной системы.

15. Во избежание возникновения пожара не закрывайте приточно-вытяжные отверстия вентиляционной системы. Не устанавливайте устройство таким образом, чтобы его вентиляционные отверстия перекрывались какой-либо мягкой мебелью, например, кроватью. Устанавливайте обогреватель только на ровную сухую поверхность.

14. Чтобы избежать риска возникновения пожара, не устанавливайте обогреватель вблизи горючих материалов, поверхностей или веществ. Расстояние между упомянутыми горючими материалами, поверхностями или веществами должно быть не менее 1 м во фронтальной части и не менее 15 см в боковой и задней части. Не используйте обогреватель в местах, где хранятся бензин, краска или другие легковоспламеняющиеся жидкости, например, в гаражах или ателье, в помещениях с повышенной температурой или где ведутся сварочные и другие работы, в процессе которых могут образовываться искры.

16. Не устанавливайте этот обогреватель сразу возле ванной, душевой, плавательного бассейна и т.п. источников воды. Не размещайте возле ванны или других емкостей с водой таким образом, чтобы при вероятном падении он мог бы оказаться в воде.

17. Во время работы этот обогреватель нагревается. Чтобы не подвергаться риску ожога или травмы, не прикасайтесь к горячим поверхностям. Чтобы переместить устройство, пользуйтесь специальными ручками держателями.

18. Во избежание перегрузки сети, не включайте в розетку к которой подключен обогреватель другие электрические устройства.

19. Обогреватель наполнен специальным маслом, безопасное количество которого было точно установлено.

20. Ремонтные работы, которые требуют открытия масляного бака, должны выполняться только изготовителем или авторизованным изготовителем сервисным центром, также к ним необходимо обращаться в случае любой утечки масла.

21. Перед сдачей устройства в лом, должны быть соблюдены правила утилизации масла.

22. Не устанавливайте обогреватель в помещениях с площадью менее 5м2.

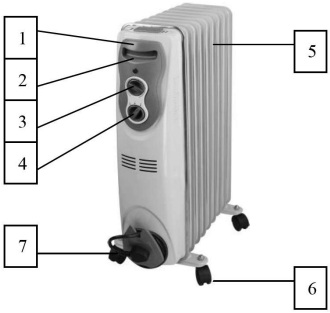
23. Следите за тем, чтобы шнур питания находился на удалении от нагревающихся поверхностей.

24. Этот прибор не подходит для применения людьми с физическими или умственными недостатками и душевными расстройствами (включая детей), в том числе людьми, не обладающими достаточными знаниями и опытом или без присмотра лица, могущего взять на себя ответственность или лицами, которые не получили соответствующий инструктаж у компетентного лица.

ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТОЛЬКО ВНУТРИ ДОМА
СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Панель управления
2. Ручка держатель
3. Регулятор температуры
4. Выключатель
5. Ячейки обогревателя
6. Колеса
7. Отсек для намотки шнура

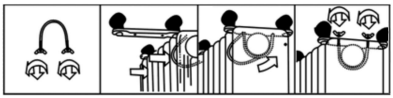


• Регулируемый термостат
• Колесный ход для удобства транспортировки
• Высокая система тепловой защиты
• Контроллер термостата
• Встроенная ручка
• Отсек для намотки шнура
• Может устанавливаться на колесный ход
• 230В~, 50Гц, 1500Вт (SFH 3322 2000Вт)

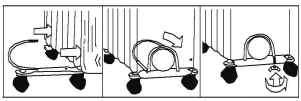
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Перед упаковкой колесный ход обогревателя был демонтирован. Прежде чем начать пользоваться обогревателем, необходимо выполнить монтаж опоры.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь включить обогреватель в разобранном виде, без опоры. Пользуйтесь обогревателем только в вертикальном положении (не пытайтесь включить обогреватель в перевернутом положении (опора должна находиться внизу, панель управления вверху), это может стать причиной возникновения опасных ситуаций.



1. Переверните радиатор и установите на ровный пол таким образом, чтобы устройство находилось в устойчивом положении и не могло случайно упасть.
2. Открутите барашковые гайки с П-образных болтов, идущих в комплекте с прибором, проденьте П-образные болты через фланец между первой и второй ячейками радиатора (ближе к фронтальной крышке).
3. Чтобы прикрепить колесную монтажную пластинку к корпусу радиатора, проденьте часть с резьбой П-образного болта через отверстие в колесной монтажной пластинке.
4. Установите обратно барашковые гайки на П-образные болты и плотно закрутите.
Примечание: не следует слишком затягивать болты, иначе вы можете повредить фланец радиатора.
5. Удалить с колеса круглую гайку, совместить отверстия колесной монтажной пластинки и оси, вставить колесо и закрутить круглую гайку.
6. Для монтажа задних колес, повторите операции описанные в пунктах 2, 3, 4 и 5.
Примечание: задние колеса должны устанавливаться между двумя другими ячейками радиатора.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Прежде чем включить радиатор, убедитесь в том, что он установлен на ровной и сбалансированной поверхности.
Установка радиатора на наклонной поверхности может стать причиной сбоев работы радиатора.
2. Убедитесь в том, что все выключатели и регуляторы устройства находятся в положении ВЫКЛЮЧЕНО и включите вилку радиатора в розетку с заземлением. Проверьте, плотно ли вошла вилка в розетку.
3. Поверните термостат по часовой стрелке до отметки MAX, затем, пользуясь приведенными ниже рекомендациями, выберите режим работы обогревателя: для работы при низкой температуре включите выключатель под номером «**I**», средней – под номером «**II**» и для

работы с высокой температурой, включите оба выключателя.

4. После достижения желаемой комнатной температуры, поверните регулятор термостата в противоположную сторону (против часовой стрелки) до тех пор, пока не погаснет лампа-пилот. Вы можете оставить термостат в этом положении. Как только температура комнаты станет ниже отрегулированной на радиаторе, устройство включится автоматически. Таким образом обеспечивается не только сохранение температуры в помещении на заданном уровне, но и экономия энергии.

5. Если вы хотите изменить температуру воздуха в помещении, для увеличения температуры необходимо повернуть термостат по часовой стрелке и для уменьшения, против часовой стрелки.

6. Этот обогреватель оснащен системой защиты от перегрева, которая срабатывает в случае сильного нагревания деталей устройства.

7. Чтобы выключить радиатор вначале переведите все регуляторы и переключатели в положение ВЫКЛЮЧЕНО и затем удалите вилку из розетки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. 1. Перед чисткой радиатора необходимо обязательно удалить вилку из розетки и подождать пока он остынет.

2. Радиатор можно очищать мягкой слегка увлажненной (не мокрой) тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не погружайте радиатор в воду.

Не используйте стиральные порошки и абразивные средства для чистки.

Для предотвращения опасных последствий, не допускайте попадания воды и влаги во внутреннюю часть устройства.

3. Прежде чем убрать радиатор, смотайте шнур на катушку для шнура питания и храните радиатор в сухом месте.

4. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать радиатор в случае неисправности или подозрения на неисправность. В противном случае это может стать причиной поражения током и т.п. опасностей.

СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВАМ

Этот продукт отмечен знаком CE, что означает соответствие директиве 2006/95/EC в последней редакции, касающейся приборов с низким напряжением и директиве 2004/108/EC, касающейся EMC (электромагнитной совместимости).

После окончания срока службы утилизируйте прибор в соответствии с предписаниями

Этот знак означает, что в соответствии с директивами ЕС, продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. С целью защиты окружающей среды и здоровья человека и предотвращения ущерба от неконтролируемых отходов, а также для обеспечения переработки и возможности повторного использования материалов, необходимо сдавать подобные отходы в специальные пункты вторсырья. Пожалуйста, для утилизации отслуживших приборов обращайтесь в пункты возврата и сбора вторсырья или в тот магазин, где вы приобрели этот прибор. Таким образом, сдавая прибор в подобные места, вы будете способствовать экологически благоприятному способу утилизации отходов и повторному использованию после переработки.

sinbo

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-3321/3322-23032011

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер_____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____
_____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею_____
(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Импортер : Общество с ограниченной ответственностью "ДЕИМА Рус", 121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещении I, комнаты, № 106-114. Офис 513
Страна Производитель: Китай

عربية

مدفأة زيتية
دليل الاستعمال
نموذج : SFH3321 الطاقة : 1500 وات
نموذج : SFH3322 الطاقة : 2000 وات

تنبيه : قبل البدء في استخدام الجهاز، الرجاء قراءة دليل الاستعمال هذا قراءة جيّدة .
قواعد السلامة الأساسية
عند استعمال هذا الجهاز الكهربائي, الرجاء الحرص على وضع قواعد السلامة الأساسية المذكورة أسفله صوب أعيننا :
قبل البدء في استعمال الجهاز الرجاء قراءة كامل التعليمات
الحذر : من أجل تقليص من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية إلى أدنى حدّ ممكن.
1. لا يجب استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك من قبل المعوقين ذهنيا أو جسديا أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة, إلاّ بشرط ضمان مراقبة أو مساعدة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
2. لمنع الأطفال من اللّعب بالجهاز، يجب توفير مراقبة يقظة.
3. الجهاز مناسب للاستعمال المنزلي فحسب.
4. قم بوصل الجهاز بمصدر طاقة أكثر متعدّد AC ، موافق لقيمة الفولتية المنصوص عليها في البطاقة الموجودة فوق الجهاز.
5. تفاديا للارتفاع الشديد للحرارة، الرجاء الامتناع عن وضع غطاء فوق السخّان.
6. الامتناع عن ترك الجهاز بمفرده إذا كان بصدد الاستخدام. عندما لا يكون الجهاز في حالة الاستعمال، احرص على وضعه في وضع **مغلق** و على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
7. الحذر الشديد عند استعمالك لأي سخّان على مقربة من الأطفال أو من المعاقين أو من الشيوخ، والحذر إذا كان السخّان بصدد الاستعمال.
8. الامتناع عن وضع المدفأة تحت المكبس مباشرة.
9. الامتناع عن تمرير سلك الطاقة من تحت السجّاد أو عن تغطيته بكليم أو بطانية أو ما ماثل ذلك من الأشياء. و الحرص على تمرير السلك الكهربائي من مكان لا تكون فيه حركة مرور كثيفة، و لا ترفع من خطر التعثّر و السقوط.
10. الامتناع بتاتا عن محاولة تشغيل الجهاز إذا ما أصاب سدّاد توصيله أو سلكه خلل ما, أو إذا أصابت آلية التسخين فيه خلل ما، أو إذا ما سقط على الأرض ، أو إذا ما تعرّض إلى أي خلل مهما كان.
11. في حالة إصابة السلك الكهربائي بخلل ما, فتفاديا للمخاطر, يجب أن يقوم المُصنّع, أو المسؤول عن الخدمات, أو تقني مؤهل بعملية تغييره.
12. تفاديا للارتفاع الشديد للحرارة و لتقليص مخاطر اندلاع الحرائق، الامتناع عن استعمال تمديدا سلكيا .
13. الحرص على استعمال المدفأة في مكان فيه تهوية جيّدة. الحرص على عدم السماح بدخول أي جسم كان من خلال ثقوب التهوية أو من مخارج الهواء. و لمنع اندلاع الحرائق، الامتناع عن غلق ثقوب مداخل الهواء أو مخارجها . الامتناع عن استعمال الجهاز فوق مساحات ليّنة مثل الأسّرة ، قد تغلق الثقوب الموجودة فوق الجهاز. الامتناع عن استعمال الجهاز سوى فوق المساحات المستوية و الجّافة.
14. تفاديا لاندلاع الحرائق، الامتناع عن وضع المدفأة على مقربة من الأدوات أو المساحات أو المواد القابلة للاحتراق. فيجب أن تكون هذه الأدوات أو المساحات أو المواد المذكورة بعيدة عن المدفأة على الأقل بـ 1 متر من الجهة الأمامية، و 15 سم من خلف المدفأة و من طرفيها. نظرا لاحتواء المدفأة على قطع يمكن أن تحدث

قواعد هامة للسلامة

حرارة، أو تنقل للتيّار أو شرارة، يجب الامتناع بتاتا عن استعمال المدفأة في مكان أين يتمّ فيها خزن البنزين أو الدّهن أو أي سائل من السوائل الأخرى القابلة للاحتراق مثال : ورشات التصليح أو الصناعة.

15. الامتناع عن استعمال المدفأة على مقربة من الحمّام أو الدوش أو المسابح و ما ماثل ذلك من مصادر المياه. و الامتناع عن وضع المدفأة بحيث يمكنها أن تسقط في المغسل أو في أي شيء ملآن بالماء.

16. ترتفع درجة حرارة هذه المدفأة أثناء الاستعمال. فتفاديا للإصابة بحروق أو بجروح ، الامتناع ألاّ تلمس بشرتك المساحات الساخنة. و لتحريك المدفأة ، استعمل قسم المقبض.

17. تفاديا للإفراط في تحميل الدّارة تحميلا فائقا، فيجب التأكد من عدم وصل أجهزة كهربائية أخرى في نفس الدّارة .

18. لقد تمّت تعبئة المدفأة بكمية من نوعية من الزيت الحسّاس المعيّن الخاص.

19. لا يجب أن يقوم بعمليات الإصلاح التّي تستوجب فتح خزّان الزيت سوى المصنّع أو مركز الخدمات الوكيل له، كما يجب الاتّصال بهما في حالة وقوع أي نزيز للزيت.

20. يجب الامتثال للسلطات المعنية بخصوص التخلّص من الزيت الموجود في المدفأة عند انتهاء عمر استعمالها.

21. الامتناع عن استعمال الجهاز في مساحة أصغر من 5 م2.

22. الامتناع عن وضع سلك الطاقة على مقربة من المساحات الساخنة.

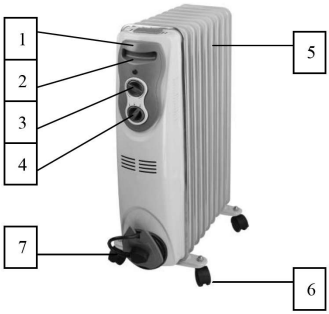
23. لا يجب استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك من قبل المعوقين ذهنيا أو جسديا أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة, إلاّ بشرط ضمان مراقبة أو مساعدة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

24. لمنع الأطفال من اللّعب بالجهاز، يجب توفير مراقبة يقظة.

مناسب للاستعمال المنزلي فحسب

الرجاء المحافظة على هذه التعليمات

الخصائص التقنية



1. لوحة التحكّم

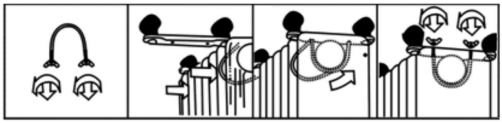
2. مقبض للنقل
3. زر التحكّم في الحرارة
4. زرّ التشغيل
5. أجنحة المدفأة
6. عجلات
7. لفّ السلك

- ترموستات قابل للضبط
- عجلات لسهولة النقل
- وقاية من الارتفاع الشديد للحرارة
- تحكّم بواسطة الترموستات
- مقبض مدمج
- لفّ السلك
- مركّب فوق العجلات
- ~230V ، 50Hz، 1500 وات (SFH 3322 وات2000)

تعليمات التركيب

لقد تمّ تعليب المدفأة بدون تركيب العجلات فيها. فقبل تشغيل الجهاز ، يجب الحرص على تركيب العجلات فيها.

تنبيه : الامتناع عن محاولة تشغيل الجهاز قبل تركيب العجلات فيه.
الحرص على عدم تشغيل المدفأة إلاّ في وضعها القائم (الأرجل في الأسفل، أجهزة التحكّم في الأعلى)،
الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز في أي وضع آخر مختلف، فيمكن أن يسببّ ذلك في حدوث حوادث خطرة.

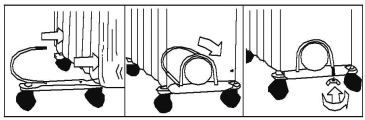


1. اختر مكانا لا يمكن أن يسبب في حدوث خدوش في المدفأة، و أقلبها رأسا على عقب، مع التأكد أنّها ثبتت بصفة متوازنة و أنّه لا يمكنها السقوط.
2. قم بفكّ حزقتي الغلق المجنّحتين العالقتين بالوصلة المصنوعة في شكل U ، الذي تمّ تزويدها مع الجهاز، ثمّ قم بتمرير وصلة U في اللّوحة الموجودة ما بين أجنحة المدفأة الأولى و الثانية ، (يجب تمريرها في تلك التيّ توجد في جنب الغطاء الأمامي).
3. من أجل تركيب لوحة تركيب العجلات في هيكل المدفأة، قم بتمرير حافتي وصلة الـ U الأخدودية من خلال ثقبي لوحة تركيب العجلات .
4. أعد تركيب حزقتي الغلق المجنحتين في وصلة الـ U ، و احرص على غلقهما غلقا محكما.

ملاحظة : الحرص على عدم المبالغة في إحكام غلق الحزقتين المجنّحتين، و إلاّ سوف تصيب قاعدة المدفأة أضرارا فادحة.

5. أخرج حزقة الغلق الدائرية من العجلة، و بعد أن يتوازى المشبك في ثقب لوحة تركيب العجلات أدخله فيه و قم بتركيب حزقة الغلق الدائرية.
6. و من أجل تركيب العجلات الخلفية، أعد الخطوات رقم 2 و 3 و 4 و 5.

ملاحظة : يجب أن يتمّ تركيب العجلات الخلفية ما بين الجناحين الآخرين الاثنين الموجودين في الطرف الآخر من المدفأة .



طريقة الاستعمال

1. قبل البدء في استعمال المدفأة، تأكد من وضعها فوق مساحة مستوية و متوازنة. ففي حالة وضع المدفأة فوق مساحة منحنية، يمكن لها أن تُصاب بخلل.
2. ضع كامل الأزرار التحكم في وضع مغلق، ثمّ قم بوصل سدّاد التوصيل في مكبس موّرض بشكل سليم.تأكد من أنّ سدّاد التوصيل مثبّت تثبيتا صحيحا.
3. أدر زر الترموستات في اتّجاه عقارب الساعة واضعا إيّاه في وضع MAX، ثمّ قم بتشغيل

المدفأة على الشاكلة المذكورة أدناه : من أجل حرارة منخفضة افتح الزرّ عدد I ، و من أجل حرارة معتدلة افتح زرّ عدد II، أمّا من أجل حرارة مرتفعة، افتح الزرّين معا .

طريقة الاستعمال

4. عند بلوغ حرارة الغرفة للدرجة المرجوّة، أدر زرّ الترموستات في عكس اتّجاه عقارب الساعة إلى أن ينطفئ مؤشره الضوئي. من الممكن ترك الترموستات مضبوطا في هذا العيار. أمّا في حالة انخفاض حرارة الجوّ في الغرفة تحت درجة الحرارة التّي تمّ ضبطها في المدفأة، سوف تعمل المدفأة آليا إلى أن تعيد الحرارة ثانية إلى مستوى الدّرجة التّي سبق ضبطها. و بهذه الطريقة، تبقى حرارة الغرفة ثابتة، و تُستهلك الطاقة الكهربائية استهلاكا مقتصدا.

5. من أجل تغيير عيار حرارة الغرفة، أدر زرّ الترموستات في اتّجاه عقارب الساعة لرفع درجة الحرارة أو في عكس اتّجاهها لتقليص من حرارتها .

6. في حالة تعرّض قطع المدفأة إلى ارتفاع فائق لدرجة الحرارة، سوف يُغلق الجهاز آليا لاحتوائه على منظومة للحماية من الارتفاع الشديد للحرارة.

7. لغلق المدفأة، ضع جميع الأزرار في وضع **مغلق** و أفصل سدّاد التوصيل عن المكبس.

الصيانة

1. قبل البدء في تنظيف الجهاز، احرص مطلقا على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس، و انتظر إلى أن تبرد المدفأة.

2. نظّف المدفأة بمسحها بواسطة منديل ليّن مرطّب ترطيبا خفيفا (ليس مبللا).

تنبيه :

الامتناع بتاتا عن تغطيس المدفأة في الماء.

الامتناع عن استعمال مستحضرات التنظيف و المستحضرات الكاشطة .

نظرا للمخاطر التّي قد تنتج ، الحرص على عدم السماح ببلل قسم الجهاز الداخلي .

3. قبل رفع المدفأة للمحافظة عليها، لفّ السلك حول بكرة لف السلك، ثمّ اختر مكانا جافا لوضع الجهاز فيه.

4. في حالة شكّك في إصابة المدفأة بأيّ خلل ما، الامتناع بتاتا عن محاولة تصليحه بنفسك ، إذ يمكن أن ينجم عن ذلك العديد من المخاطر مثل اندلاع الحرائق أو الإصابة بالصدمة الكهربائية .

توافق مع التوصيات

لقد تمّ ختم هذا الجهاز بإشارة **CE** لموافقته لتوصيات التواتر المنخفض عدد 2006/95/EC في حالتها المنّقحة، و توصيات EMC (المحاسبة الالكترومغناطيسية) عدد 2004/108/EC .

قم برمي الجهاز في آخر عمر استعماله وفقا لقواعد احترام البيئة

تفيد هذه الإشارة المستعملة من قبل دول الاتحّاد الأوروبي أنّ هذا الجهاز لا يرميّ به ضمن الفضلات المنزلية,و نظرا لعدم خضوع الحاويات لأي عملية انتقائية و حرصا لحماية البيئة والصحة البشرية من الأضرار المحتملة التي تتهدّد بها, فإنّه يتحتّم عليك أن تدعم عملية إعادة استعمال المعادن التيّ صنع منها الجهاز. و لذا و حتى يعيد تصنيع الجهاز الذي استعملته, الرجاء توّخي التعليمات المنصوص عليها بخصوص نظام جمع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها أو الاتصال بالمكان الذي اقتنيت منه الجهاز. فانّ هذه المراكز تقبل استرجاع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها تبعا لما يتوافق و الطبيعة.

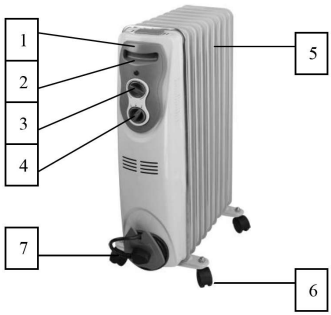
HRVATSKI

SINBO ULJNI RADIJATOR
UPUTSTVO ZA UPORABU
SFH 3321 : 1500W
SFH 3322 : 2000W

POZOR: PRIJE POČETKA UPORABE UREĐAJA NAJPRIJE TEMELJNO PROČITAJTE OVE UPUTE ZA UPORABU
BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA
Kod uporabe ovog električnog uređaja obavezno se pridržavajte sljedećih temeljnih sigurnosnih naputaka:
PRIJE POČETKA UPORABE UREĐAJA NAJPRIJE PROČITAJTE SVE UPUTE ZA UPORABU.
POZOR: Za smanjenje rizika od požara, strujnog udara ili ozljede na najnižu razinu:
1. Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
2. Zabranite djeci da se igraju s uređajem. Budite jako oprezni kod uporabe uređaja u blizini djece.
3. Uređaj je namjenjen samo za kućansku uporabu.
4. Uređaj priključite samo na odgovarajući jednofazni izvor napajanja AC koji odgovara vrijednostima napona naznačenim na etiketi proizvoda.
5. Da biste izbjegli pregrijavanje uređaja nipošto ne prekrivajte površinu radijatora.
6. Nipošto se ne odvajajte od uključenog grijača. Kada uređaj ne koristite obavezno ga podesite u poziciju ISKLJUČENO i izvucite utikač iz utičnice.
7. Uporaba bilo kog grijača u blizini djece, osoba s invaliditetom ili starijih osoba zahtjeva veliki oprez. Isto tako morate biti jako pažljivi kada ostavite uključen uređaj u blizini spomenutih osoba
8. Radijator ne treba stavljati odmah ispod električne utičnice.
9. Kabel nipošto ne zavlačite ispod tepiha i ne prekrivajte ga ćilimom, stazom ili sličnim stvarima. Kabel postavite na mjesto na kojem neće smetati ljudima i gdje ne postoji opasnost od zapinjanja.
10. Nipošto ne koristite radijator s oštećenim kabelom ili utikačem, uređaj koji je pao na pod ili je oštećen na neki drugi način.
11. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel za napajanje treba zamjeniti u ovlaštenom servisnom centru ili od strane stručne osobe.
12. Ne koristite produžni kabel jer on može uzrokovati pregrijavanje i izbijanje požara.
13. Radijator koristite u dobro prozračenoj prostoriji. Ne dozvolite da kroz otvore za ventilaciju i zrak uđu bilo kakva strana tijela. Za izbjegavanje rizika od strujnog udara ne zatvarajte otvore za ulaz i izlaz zraka. Uređaj ne treba koristiti na ležaju i sličnoj mekanoj površini koja može uzrokovati zatvaranje otvora. Uređaj koristite samo na ravnoj i suhoj površini.
14. Za izbjegavanje rizika od požara uređaj ne postavljajte u blizini zapaljivih tvari, površina ili stvari. Spomenute zapaljive tvari, površine ili stvari moraju biti udaljene najmanje 1 metar ispred i najmanje po 15 cm sa strana i iza uređaja. Unutar grijalice nalaze se topli dijelovi koji stvaraju iskru pa stoga ovaj uređaj ne treba koristiti na mjestima kao što su radionice ili garaže u kojima se čuvaju benzin, farba ili druge zapaljive tekućine.
16. Ovu grijalicu ne treba koristiti u kupaonici, blizu tuša ili bazena kao i drugih sličnih izvora vode. Grijalicu ne postavljajte na mjesto sa kojeg može upasti u kadu ili druga mjesta ispunjena vodom.
17. Ova grijalica se tijekom uporabe zagrijava. Da biste se zaštitili od opeklina ili ozljeda ne dodirujte vruće površine. Za pomjeranje uređaja koristite ručku.
18. Da bi se izbjeglo preopterećenje strujne mreže pazite da uređaj uključite u utičnicu u kojoj nije uključen neki drugi uređaj.
19. Grijalica je napunjena određenom količinom specijalnog ulja.
20. U slučaju potrebe otvaranja spremnika za ulje u cilju opravke to treba da uradi samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar Ukoliko primjetite bilo kakvo curenje ulja kontaktirajte proizvođača ili ovlašteni servisni centar.
21. U slučaju zbrinjavanaj uređaja pridržavajte se uređenja koja se odnose na pravilno zbrinjavanje ulja.
22. Grijalicu ne treba koristiti u prostorijama manjim od 5m2.
23. Kabel za napajanje zaštitite od vrućih površina.
24. Ovaj uređaj, ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste nevješte i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU
SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

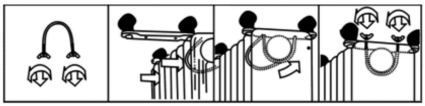
1. Kontrolna ploča
2. Ručka za nošenje
3. Termostat
4. Power/Snaga
5. Rebra
6. Kotači
7. Spremnik za kabel



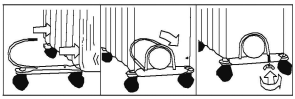
- Podesiv termostat
- Kotrači za jednostava transport
- Sustav zaštite od pregrijavanja
- Termostat
- Ugrađena ručka
- Namatanje kabela
- Montiranje na kotačima
- 230V~, 50Hz, 1500W (SFH 3322 2000W)

INSTALIRANJE

Grijalica je upakovana sa demontiranim kotačima. Prije početka uporabe instalirajte kotače.
POZOR: Ne pokušavajte koristiti uređaj bez kotača. Uređaj koristite samo u uspravnoj poziciji(kotači dole, komande gore). Uporaba uređaja u nekoj drugoj poziciji može biti jako opasna.



1. Radijator okrenite ka dole pazeći da ne dođe do njegovog oštećenja.Uvjerite se da je stabilno postavljen i da neće pasti.
2. Uklonite leptiraste matice koje se nalaze na vijku u obliku slova U koji je priložen s proizvodom. Vijak u obliku slova U provucite između prvog i drugog rebra radijatora pri rubu(u blizini prednjeg poklopca).
3. Za montiranje kotača na ploče radijatora, krajeve U vijka s navojima provucite kroz rupe na ploči za montiranje kotača.
4. Leptiraste matice postavite na vijak u obliku slova U i dobro pričvrstite.
Napomena: Matice ne zatežite previše u suprotnom će doći do oštećenja prirubnice radijatora.
5. Uklonite kružnu maticu s kotača, poravnjajte rupe montažne ploče s osovinom kotača i postavite kružnu maticu.
6. Za montiranje stražnjih kotača ponovite korake 2, 3, 4 i 5.
Napomena: Stražnje kotače treba montirati između dva rebra radijatora na drugom kraju.



RUKOVANJE

1. Prije početka uporabe radijatora uvjerite se da ste uređaj postavili na ravnu i stabilnu površinu.
Ako je radijator postavite na nagnutoj površini može doći do njegovog kvara.
2. ISKLJUČITE sve komande i utikač umetnite u utičnicu s uzemljenjem. Uvjerite se da je utikač ispravno umetnut u utičnicu.
3. Okrenite termostat u smjeru kazaljke na satu i podesite u poziciju MAX. Uključite radijator na sljedeći način: za nisku temperaturu pritisnite tipku I, za srednju temperaturu pritisnite tipku II a za visoku temperaturu pritisnite obdje tipke istovremeno.
4. Nakon zagrijavanja prostorije do željene temperature okrenite termostat u smjeru suprotnom satu sve dok se ne ugasi pilot lampica. Termostat ostavite na toj postavci. Nakon što dođe do smanjenja podešene sobne temperature uređaj će automatski početi da radi sve do postizanja podešene temperature. Na taj način održava se konstantna sobna temperature i vrši se ekonomična potrošnja električne energije.

INSTALIRANJE

5. Ako želite promjeniti postavku sobne temperature termostat okrenite u smjeru sata i povećajte temperaturu ili u smjeru suprotnom satu ako želite smanjiti temperature.
6. Ovaj radijator je opremljen sustavom zaštite od pregrijavanja koji se automatski aktivira u slučaju da dođe do pregrijavanja uređaja.
7. Ako želite upotpunosti isključiti radijator sve komande podesite u poziciju ISKLJUČENO i izvucite utikač iz utičnice.

ODRŽAVANJE
1. Prije početka čišćenja radijatora obavezno izvucite utikač iz utičnice i sačekajte da se radijator ohladi.
2. Radijator očistite mekom vlažnom krpom (ne mokrom).

UPOZORENJE:
Radijator nipošto ne uranjajte u vodu.
Ne koristite deterdžent i abrazivna sredstva za čišćenje.
Unutarnji dio radijatora zaštite od vode jer to može imati opasne posljedice.
3. Prije spremanja radijatora kabel za napajanje smjestite u spremnik za namatanje i radijator odložite na suho mjesto.
4. U slučaju bilo kakvog kvara ne pokušavajte sami opraviti radijator. U suprotnom može doći do požara ili strujnog udara.

SUKLADNOST S DIREKTIVAMA
Ovaj proizvod je u skladu sa Direktivom o niskom naponu pod brojem 2006/95/EC i Direktivom o Elektromagnetskoj sukladnosti EMC pod brojem 2004/108/EC te nosi oznaku CE.

Potrudite se o pravilnom zbrinjavanju ovog uređaja

Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne treba bacati s ostalim kućanskim otpadom na području EU. U cilju zaštite zdravlja čovjeka i okoliša potrudite se da omogućite recikliranje starih električnih i elektronskih uređaja i na taj način ih iskoristite u neke druge svrhe. Molimo vas da dotrajale uređaje predate u sabirne centre ili stupite u kontakst s prodavcem kod kojeg ste kupili uređaj. Ova mjesta će preuzeti stare uređaje i omogućiti njihovo recikliranje vodeći računa o zaštiti životnog okoliša.

DEUTSCH

SINBO ÖLRADIATOR
BEDIENUNGSANLEITUNG
SFH 3321 Leistung: 1500 W
SFH 3322 Leistung: 2000 W

Achtung: Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch, bevor Sie das Gerät erstmals benutzen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Bei der Benutzung dieses Gerätes sind folgende Sicherheitshinweise unbedingt zu beachten:
Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

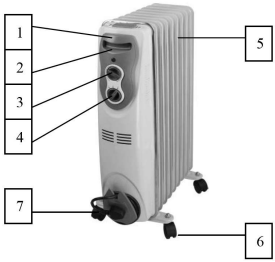
Achtung: Um Verletzungen zu vermeiden und um das Risiko von elektrischem Schlag zu reduzieren:
1. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch im Privathaushalt.
4. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
5. Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit Gegenständen abgedeckt werden.
6. Betreiben Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
7. Höchste Vorsicht ist geboten, wenn das Heizgerät in der Nähe von Kindern oder gebrechlichen Menschen benutzt wird und wenn das Heizgerät unbeaufsichtigt in Betrieb ist.
8. Stellen Sie das Heizgerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose auf.
9. Kabel nicht über Teppichstoff oder andere Wärmeisolierungen verlegen. Kabel nicht abdecken. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
10. Nehmen Sie dieses Heizgerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte, herunter gefallen ist, oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
11. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel bitte nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
12. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. – Überhitzungsgefahr!
13. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht verschlossen werden und dass keine Gegenstände in das Gerät gelangt.Das Gerät darf nur in senkrechter Stellung auf einer stabilen Fläche und betrieben werden. Das Betreiben auf einer instabilen Fläche (z. B. Bett) ist nicht zulässig.
14. Benutzen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Das Gerät kann frei im Raum stehend verwendet werden. Ein 1 m Mindestabstand von Wänden zum Gehäuse ist einzuhalten. Benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen entflammbaren oder leicht entzundbaren Flussigkeiten, wie z.B. Benzin auftreten können.
15. Nicht in der Nähe von Waschbecken, Schwimmbädern und im Badezimmer verwenden!
16. Berühren Sie keine heißen Teile am Gerät. Bewegen Sie das Gerät ausschließlich mit Hilfe der dafür vorgesehenen Griffmulde.
17. Das Gerät nicht an Wechselrichter oder zusammen mit anderen Geräten über ein Verlängerungskabel anschließen.
18. Das Heizgerät ist mit einer genauen Menge Spezialöl gefüllt.
19. Reparaturen, bei denen das Öffnen des Ölbehälters erforderlich ist, dürfen nur vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt durchgeführt werden.
20. Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Öl bei Verschrottung des Gerätes müssen beachtet werden.
21. Das Heizgerät darf in Räumen unter 5m2 nicht verwendet werden.
22. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heissen Oberflächen gerät.
23. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

24. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch im Privathaushalt.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.
Gerätebeschreibung



1. Bedienfeld

2. Griffmulde

3. Temperaturregler

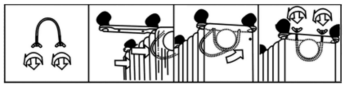
4. Ein-/Aus Taste

5. Rippen

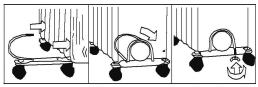
6. Rad

7. Kabelaufwicklung

Montage
Die Standfüsse des Gerätes sind nicht montiert. Bitte montieren Sie die Standfüsse vor erstem Gebrauch.
ACHTUNG: Betreiben Sie das Gerat nicht ohne montierte Rader und Standfus. Der Radiator darf nur in stehender Position betrieben werden (Laufrollen unten, Bedienfeld oben). Jede hiervon abweichende Position kann zu Gefahrensituationen führen!



1. Den Radiator umkippen.
2. Drücken Sie die Laufrollen fest auf die Stifte der Trägerschienen. Sie hören ein „Klick". Setzen Sie die Trägerschienen mit montierten Fahrrollen jeweils auf die beiden äußeren Rippen.
3. Nehmen Sie die Flügelschraube vom U-Bügel. Haken Sie den U-Bügel mit der Hakenseite in der Trägerschiene ein, führen Sie den Bügel mit der Gewindeseite zwischen den Rippen her und schieben Sie die Gewindeseite durch die zweite Öffnung in der Trägerschiene.
4. Befestigen Sie die beiden Trägerschienen mit der Flügelschraube fest am Heizgerät.
Prüfen Sie, dass die Trägerschienen sicher am Heizgerät befestigt sind und sich nicht lösen können.
5. Stellen Sie das Heizgerät aufrecht auf die Fahrrollen. Drücken Sie die beiden Laufrollen fest auf die Stifte einer Trägerschiene und die beiden Standfüße auf
die andere.
6. Setzen Sie die Trägerschiene mit den Standfüßen vorne auf die beiden äußeren Rippen und die Trägerschiene mit den Laufrollen auf die beiden hinteren Rippen.
Achten Sie darauf, dass die Standfüße immer nach vorne zeigen, so dass das Heizgerät sicher steht und nicht nach vorne kippen kann.



INBETRIEBNAHME
1. Stellen Sie das Heizgerät ausschließlich auf eine feste, ebene Fläche, wo das Heizgerät nicht umfallen kann
2. Prüfen Sie, dass die Kippschalter auf AUS stehen, so dass das Heizgerät ausgeschaltet ist. Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.
3. Drehen Sie den Thermostat-Schalter im Uhrzeigersinn auf die höchste Position.
Stellen Sie das Heizgerät mit den Kippschaltern auf eine der drei Betriebsstufen ein:
Leistungsstufen: I-geringe Leistung, II-mittlere Leistung, I+II-hohe Leistung
4. Warten Sie, bis der Raum eine fur Sie angenehme Temperatur erreicht hat. Drehen Sie dann den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Der Thermostatregler sorgt nun durch automatisches Ein- und Ausschalten für eine annähernd konstante Raumtemperatur.
5. Durch Drehen des Thermostat-Schalters können Sie gewünschte Raumtemperatur einstellen.

INBETRIEBNAHME

6. Das Heizgerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Heizgerät automatisch abschaltet, wenn die Temperatur im Gerät die normale Betriebstemperatur übersteigt.
7. Um das Gerät ausser Betrieb zu setzen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Pflege
1. Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und Lassen Sie das Heizgerät abkühlen.
2. Reinigen Sie das Heizgerät außen mit einem weichen, trockenen Tuch.

HINWEIS:
Tauchen Sie das Heizgerät nicht in Wasser.
Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangt.
3. Wickeln Sie das Netzkabel im Boden des Gerätes um und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
4. Um die Gefahr von elektrischem Schlag zu vermeiden, versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren.

Konformitätserklärung
Hiermit erklaren wir, dass dieses Gerät den einschlagigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
(EG-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) und EG-Richtlinie Elektromagnetische Vertraglichkeit (2004/108/EG)

Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Für nähere Informationen wenden Sie sich an Ihren Hersteller.

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

ADANA-SEYHAN-DORUK SOĞUTMA -REŞATBEY MAH. AV. MEHMET EROĞLU CAD. NO:8-TEL.:0322 458 55 14 **ADANA-KOZAN-DURAN SOĞUTMA-**CUMHURİYET MH. DEDEOĞLU SK. SİS. APT.- TEL.:0322 516 57 78 **ADANA-SEYHAN-DÜZOVA ELEKTRİK -** KÜÇÜK SAAT MEYDANI HILAL HAN IS MRK NO 32 - TEL.:0322 363 67 87 **ADANA-SEYHAN-ÖZER ELEKTRONİK -** OBALAR CAD. SALİH ZEKİ BUGAY İŞ HANI NO:11 - TEL.:0322 352 25 75 **ADANA-SEYHAN-SERİN ELEKTRONİK -** MAHFESIĞMAZ MH. KENAN EVREN BULV. 21.SK. KAROL SİT. E BLOK NO:2/A - TEL.:0322 233 74 84 **ADANA-CEYHAN-URANYUM ELEKTRONİK -** İNÖNÜ BULVARI NO: 172 - TEL.:0322 611 29 95 **ADANA-CEYHAN-CEYHAN ELEKTRONİK -** BÜYÜKKIRIM MH. MEHMET SERİF YİĞİT CD. 4.SK. NO:3/B TEL. : 0322 613 45 96 **ADIYAMAN-YILDIRIM SERVİS -** BAHÇELİEVLER MH. 177 SK. NO:2 - TEL.:0416 214 40 83 **ADIYAMAN-KAHTA-ELK. EV ALET. TAMİRCİSİ-**FATİH MH. ZAFER CD. NO:20 - TEL.:0416 725 99 89 **ADIYAMAN-ÜNAL ELEKTRONİK-**BAHÇELİEVLER MAH. ESKİ KAHTA CAD. NO:11/A-TEL.:0416 216 75 56 **ADIYAMAN-BEYAZ EŞYA TAMİRİ-**ÇATI MH. BADEM SK. NO:11 BESNİ TEL.: 0416 318 32 00 **AFYON-EMİN ELEKTRONİK-**ENSTİTÜ CAD. NO:19-TEL.:0272 215 43 32 **AFYON-DİNAR-GÖKÇEOĞLU ELEKTRİK-**EMNİYET MH. YENİYOL CD. 146 BLOK NO:4-TEL.: 0272 353 53 44 **AĞRI-PATNOS-ACELE PEŞİN ELEKTRONİK-**BUHARA SOK. NO:12-TEL.:0472 616 46 08 **AĞRI-ÖZPAK ELEKTRONİK-**ESKI VAN CAD NO: 341 Ömer Hamam Yanı-TEL.:0472 216 53 14 **AKSARAY-İTİNA ELEKTRİK-**TAŞ PAZARI MH. SEHİT HATİP UÇKUN SK. ESKİ TERMİNAL ÇIKISI NO:9/A-TEL.:0382 212 63 99 **AMASYA-KUTUP TEKNİK SOĞUTMA-**GÖKMEDRESE MAH. M.K.P. CAD. HAMİTBATIR APT. NO:115/A-TEL.:0358 212 61 66 **AMASYA-SULUOVA-ÇALIŞKAN ELEKTRONİK-**ÖZEL İDARE İŞ HANI NO:121-TEL.:0358 417 18 64 **AMASYA-FLAŞ ELEKTRONİK-**YÜZEVLER MAH.TORUMTAY SOK. NO:25 DEMİRDİŞ APT. ALTI-TEL.:0358 212 33 71 **ANKARA-PURSAKLAR-DEMİR TEKNİK-**MERKEZ MH. MELİKŞAH CD.NO:11/A-TEL.:0312 328 1122 **ANKARA-YENİMAHALLE-ERDOĞDU SOĞUTMA-**ÇARSI MH. DAMLADOL SK. NO:74/C-TEL.:0312 315 60 25 **ANKARA-KEÇİÖREN-VEFA ELEKTRONİK-**PINARBAŞI MH. AŞIK PAŞA CD. NO: 67/C-TEL.:0312 380 42 30 **ANKARA-MAMAK-YÜCEL ELEKTRONİK-**ASIM GÜNDÜZ CD. 20/D-TEL.:0312 365 14 14 **ANKARA-ÇANKAYA-GÖKSEL ELEKTRONİK-**21.CD. KARTAL KAYA APT. NO:29/A KIRKKONAKLAR-TEL.:0312 496 42 53 **ANKARA-ÇANKAYA-ATC İLETİŞİM-**SELANİK CAD. NO: 31/3-TEL.: 0312 419 82 70 **ANKARA-GÖLBAŞI-BEKS SERVİS HİZMETLERİ-**SEÇMENLER MAH. CEMAL GÜRSEL CAD. NO:51/A-TEL.:0312 484 21 19 **ANKARA-BEYPAZARI-DOĞAN TEKNİK-**KAYHAN GÜVEN CD. NO:22/C-TEL.:0312 762 89 19 **ANKARA-SİNCAN-YİĞİT TEKNİK ONARIM-**M.Ç.M. 12. CADDE GÜLSUYU SK. NO:5/21-TEL.:0312 264 10 31**ANKARA-KEÇİÖREN-MERT TEKNİK SERVİS-**ÖZYURT CD. NO:27/A AKTEPE-TEL.: 0312 380 00 22 **ANKARA-ERYAMAN-ARSLANLAR ELEKTRONİK-**GÜZELKENT MAH.ÇARSI ARYA 511 SK. NO:40-TEL.:0312 279 16 41 **ANTALYA-KUMLUCA-AKGÜL TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ-**ADNAN MENDERES BULV.KAVAKLI KUYU CAD. YEDİTEPELER KAR.SULAR APT.NO:9-TEL.:0242 887 53 80 **ANTALYA-CANKALP ELEKTRONİK-**TUZCULAR MAH. İMARET SOK. FARAÇLAR PASJ.NO:11-TEL.:0242 242 31 35 **ANTALYA-MANAVGAT-ÖNAL İLETİŞİM-**AŞAĞI PAZARCI MH. İBRAHİM SÖZEN CD. SELALE PSJ.NO: 18 1006 SK. TEL.:0242 742 35 36 **ANTALYA-ALANYA-ÇİNTAŞ ELEKTRONİK-**SARAY MH. ATATÜRK CD. HACI HAMDİ OĞLU SK.NO: 20/A-TEL.:0242 513 88 85 **ANTALYA-MERKEZ-BÜYÜKGEBİZ ELEKTROMEKANİK GÜVENLİK-MUSTAFA GÖKSU-**KIZILSARAY MH. DOLAPLIDERE CD. 80 SK. ÇAKMAK İŞ HANI NO: 8/5-6 TEL. :0242 243 33 90 **ARDAHAN-YILDIRIM ELEKTRİK-**ATATÜRK CAD.NO:69-TEL.:0478 211 28 58 **ARTVİN-ARTVİN ELEKTRİK-**HALKEVI CADDESI NO: 12-TEL.: 0466 212 10 82 **AYDIN-YILMAZ ELEKTRONİK-**KURTULUS MH. GARAJ CD. NO:5/B-TEL.:0256 212 00 35 **AYDIN-SÖKE-ÖZLEM ELEKTRONİK-**YENİ CAMİ MH. SEKİLER CD. NO: 47-TEL.:0256 518 26 40 **AYDIN-NAZİLLİ-BARIN ELEKTRONİK-**ALTINTAŞ MH. HÜRRİYET CD. NO:161 B-TEL.: 0256 315 43 21 **BALIKESİR-BANDIRMA-ANIL SOĞUTMA-**GÜNAYDIN MAH. 2.OKUL CAD.NO:16/A-TEL.:0266 713 56 78 **BALIKESİR-EDREMİT-ÖZER TEKNİK-**CAMİ VASAT MH. PARK CD. NO:12/A-TEL.:0266 373 12 44 **BALIKESİR-BURHANİYE-UĞUR TEKNİK SOĞUTMA-**MAHKEME MH. MİTHATPAŞA CD. NO: 68-TEL.:0266 412 86 89 **BALIKESİR-KILIÇ ELEKTRONİK-**YENİ ÇARSI BASIN SOK. NO: 4/B-TEL.:0266-241 87 54 **BALIKESİR-GÖNEN-GÜRSES ELEKTRONİK-**MALKOÇ MAH.MÜFTÜ SEVKET CAD. 76.SOK. NO:2/B-TEL.:0266 762 01 28 **BALIKESİR-BANDIRMA-DİJİTAL ELEKTRONİK-**17 EYLÜL MAH.HAVUZLU BAHÇE SK.NO:8/A-TEL.:0266 715 16 46 **BALIKESİR-ERDEK-MERT TEKNİK-**YALI MH. HÜKÜMET CD. NO:55-TEL.:0266 845 61 10-97 **BARTIN-MARTI ELEKTRONİK-**HENDEKYANI CAD. ORTA MAH.101/B - BARTIN-TEL.:0378 228 34 22 **BATMAN-ŞAHİNLER ELEKTRONİK-**CUMHURİYET CD. NO:20 2000 İŞ MERKEZI KARŞISI-TEL.:0488 213 17 02 **BİLECİK-EDEBALİ TEKNİK-**İSTİKLAL MH V.REFİK A ÖZTÜRK CD NO: 1/A-TEL.:0228 212 46 80 **BİNGÖL-KARLIOVA-MEHMET KARTAL - KARTAL ELEKTRONİK-**CUMHURİYET CD. NO:8-TEL.:0426 511 26 39 **BİNGÖL-SİMGE ELEKTRONİK-** YENİŞEHİR MH. YEŞİM SK. BOĞATEKİN APT ALTI NO:14/C-TEL.:0426 213 77 56 **BİTLİS-AHLAT-UĞUR SOĞUTMA-**TOKİ KONUTLARI YUKARI ÇARSI-TEL.:0434 412 41 72 **BİTLİS-DİZAYN ELEKTRİK-**NUR CAD. EREM CENTER İŞ MERKEZİKAT:2 NO:5-TEL.:0434 226 74 43 **BOLU-BEST ELEKTRONİK-**TABAKLAR MAH.CUMHURİYET CAD.NO:28/B-TEL.:0374 218 12 25 **BURSA-OSMANGAZİ-AKYÜZ ELEKTRONİK-**ÇIRPAN MH. UYSAL SK. NO:13/B-TEL.:0224 254 60 76 **BURSA-GEMLİK-ACİL TV TAMİR SERVİSİ-**DEMİR SUBAŞI MH. FIRIN SK. NO:7-TEL.:0224 514 71 20 **BURSA-MUDANYA-ER TİCARET-**ÖMERBEY MH. CAMİ SK. SU APT. NO:30-TEL.:0224 544 86 16 **BURSA-MUSTAFAKEMALPAŞ-AGUŞ ELEKTRİK-**HAMZABEY MAHALLESI PAZARYERI SOKAK NO: 2/A-TEL.:0224 613 19 99 **BURSA-İNEGÖL-S.B.S ELEKTRONİK-**OSMANİYE MH.DERE SK. N:25/D-TEL.:0224 715 48 94 **BURSA-KARACABEY-GÜRKAN TİCARET-**RUNGUÇPAŞA MH. 14. SK. NO:11-TEL.: 0224 676 66 80 **BURSA-NİLÜFER-ÖZME TEKNİK-**KARAMAN MH. BAYINDIR SK. NO:4/B CARREFOUR KARŞISI-TEL.: 0224 249 12 48 **ÇANAKKALE-ÇAN-TÜRKER ELEKTRONİK-**CUMHURİYET MAH. ÇANAKKALE CAD.NO:41-TEL.:0286 416 13 89 **ÇANAKKALE-GELİBOLU-GÜVEN ELEKTRONİK-**YAZICIZADE MAH. MİRALAY ŞEFİK AKER CAD. 2. SOK NO:4 / A TEL.:0286 566 90 70 **ÇANAKKALE-MERKEZ-SAM ELEKTRONİK-**İSMETPAŞA MH. ARSLANCA SK.-TEL.:0286 212 35 59 **ÇANKIRI-BİLGİÇLER ELEKTRONİK-**BUGDAY PAZARI MH. A.TALAT ONAY BULVARI SAIM AĞA SİT. B/BLOK TEL.:0376 213 48 19 **ÇORUM-HİTİT SOĞUTMA-**YENİYOL MH. MÜFTÜ AHMET GÖKEŞME SK. NO: 5 / I-TEL.:0364 225 70 58 **ÇORUM-UĞUR ELEKTRONİK-**ÜÇTUTLAR MAH. FATİH CAD. 5.SOK.EYÜP SULTAN APT. NO:1/C-TEL.:0364 227 44 91 **ÇORUM-ÖMÜR ELEKTRONİK-**CENGİZTOPEL CAD. NO:2/F-TEL.:0364 224 68 09 **ÇORUM-ALACA-EROL ELEKTRONİK-**AYHAN MH. ANKARA CD. NO:18-TEL.:0364 411 42 03 **ÇORUM-GÜNDÜZ BEYAZ EŞYA SERVİSİ-SUNGURLU-**SUNGUROĞLU MH. ÇANKIRI CD. NO: 46-TEL.:0364 311 31 13 **DENİZLİ-KARDELEN SOĞUTMA-**EMEK CD. NO: 30-TEL.:0258 241 67 31 **DENİZLİ-ÖZ ELEKTRONİK-**ÇAYBAŞI CD. ÜNAL APT. NO: 28-TEL.:0258 261 29 25 **DENİZLİ-MERKEZ-ÇAĞLAYAN SOĞUTMA-**TOPRAKLIK MH. TURAN GÜNEŞ CD.NO:34 TEL. : 0258 242 85 86 **DİYARBAKIR-BİSMİL-ŞIK ELEKTRİK-**KURTULUŞ MH. AHMET ARİF BULVARI NO: 19/F-TEL.:0412 415 05 94 **DİYARBAKIR-İLKADIM TİCARET-**BATIKENT SİT. A/5 BLOK ALTI NO:1 SAĞLIK OCAĞI YANIBAĞLAR-TEL.:0412 235 70 89 **DİYARBAKIR-AZİZ ELEKTRONİK-**HATBOYU CD. 469. SK. GÜNEŞ 2 APT. NO:3/B-TEL.:0412 223 33 46 **DİYARBAKIR-SİLVAN-DİGITAL ELEKTRONİC-**KALE MH. SAMİ SEÇKİN CD. NO:9/B-TEL.:0412 711 44 14 **DİYARBAKIR-JAPON RECEP-**YENI MAH 19 MAYIS CAD NO74- TEL.:0412 511 24 10 **DİYARBAKIR-BAĞLAR-AZİZ ELEKTRONİK-**HATBOYU CD. 469 SK. NO:3/B-TEL.: 0412 236 81 10 **DÜZCE-ENSAR TEK SU SİSTEMLERİ-**AZMİNİLLİ MH. AYDINPINAR CD. SERHAT SK.NO:1/B-TEL.:0380 514 34 12 **DÜZCE-BULUŞ ELEKTRONİK-**CEDİDİYE MAH. MİMAR SİNAN CAD.-TEL.: 0380 514 66 81 **EDİRNE-UZUNKÖPRÜ-GÜVEN TEKNİK-**GAZİ CAD. YUSUF SOK. YURDACAN PASAJI NO:7-TEL.:0284 513 89 66 **EDİRNE-YILDIZ SOĞUTMA-**1.MURAT MH. GÜNGÖR MAZLUM CAD. SERHAT SİTESİ B/BLOK 35/A-TEL.:0284 235 37 63 **EDİRNE-KEŞAN-MUTLU TEKNİK-**YUKARI ZAFERİYE MH. İLYASBEY CD. NO:32/B-TEL.:0284 715 22 71**ELAZIĞ-ÖZDEV TEKNİK -**İZZETPAŞA MAH.KAZIM BAYER CAD.NO:24/A-TEL.:0424 238 51 67 **ELAZIĞ-YILMAZ BOBİNAJ-**YENİ MAH. KEMAL ŞEDELE CAD. NO: 12/E-TEL.:0424 212 08 96 **ELAZIĞ-GÜNEŞ ELEKTRONİK-**KÜLTÜR MAH. VALİ FAHRİBEY CAD.NO:113/D-TEL.:0424 233 10 18 **ERZİNCAN-AYDINLAR ELEKTRİK-**İNÖNÜ MAH. MERKEZ ÇARSISI 15.SK NO:5 -TEL.:0446 223 59 76 **ERZİNCAN-REFAHİYE-BİLGİN ELEKTRONİK-**ERZİNCAN CAD. BELEDİYE İŞ HANI-TEL.:0446 611 26 10 **ERZURUM-OLTU-GÜVEN ELEKTRONİK-**ZİYABEY CAD. BELEDİYE PSJ. NO:6-TEL.:0442 816 42 23 **ERZURUM-ATİLAY ELEKTRONİK-**KONGRE CAD. HASIRHAN PASJ. NO:87-TEL.:0442 213 30 60 **ERZURUM-İSPİR-YILMAZ ELEKTRONİK-**ZİYAPASA CD. AŞAĞI MH. NO:186-TEL.:0442 451 40 95 **ESKİŞEHİR-ARZU ELEKTRONİK-**DELİKLİTAŞ MH. GÜRMAN SOK. NO:37/B-TEL.:0222 234 87 15 **ESKİŞEHİR-SİVRİHİSAR-DERMAN ELEKTRONİK-**CAMİKEBİR MH. YUNUSEMRE CD. NO:7-TEL.:0222 711 22 60 **GAZİANTEP-ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ TAMİRCİSİ-**MÜTERCİM ASIM CAD. KÖRÜKÇÜ SOK. NO:8/A-TEL.:0342 231 00 73 **GAZİANTEP-ISLAHİYE-YILMAZ SOĞUTMA-**AYDINLIK MH. GÖZ CAD.ÜNLÜ SİTESİ NO: 2-TEL.:0342 862 12 20 **GAZİANTEP-İKİZOĞLU ELEKTRONİK-**BEY MAH. EBLEHAN ÇARŞISI NO:12/A-TEL.:0342 230 71 00 **GAZİANTEP**

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

NİZİP-ÇAPAN TEKNİK-CUMHURİYET MAH. MERMER SOK. NO:10-TEL.:0342 517 51 66 **GİRESUN-BULANCAK-YÜKSEL SOĞUTMA-**İHSANİYE MH. CEMAL GÜRSEL. CD. NO: 257-TEL.:0454 318 17 28 **GİRESUN-UĞUR ELEKTRONİK-**HACI HÜSEYİN MH. GAZİ CD. NO: 185 / 1-TEL.:0454 212 00 90 **GÜMÜŞHANE-GÜMÜŞHANE SERVİSİ-**HASANBEY MH. HASANBEY CD.NO:17/A-TEL.:0456 213 51 54 **HATAY-SAMANDAĞ-GÜNEŞ ELEKTRİK-**ATATÜRK MAH. İSKELE CAD. HAYÜK PSJ NO:38-TEL.:0326 512 71 04 **HATAY-KIRIKHAN-SEREN MAKİNA-**BARBAROS MAH. BOZTEPE CAD. NO:23/B-TEL.:0326 344 32 49 **HATAY-ANTAKYA-SERİ SOĞUTMA-**KURTULUŞ CD. NO:51/C-TEL.:0326 213 28 32 **HATAY-ERZİN-YELİZ BOBİNAJ-**MUSTAFALİ MH. İSTASYON CD. NO: 143-TEL.:0326 68148 32 **HATAY-REYHANLI-BAŞ TEKNİK SOĞUTMA-**ATATÜRK CD. DÖĞÜCÜLER İŞHANI NO:1 -TEL.:0326 413 44 04 **HATAY-REYHANLI-ÖZ İŞ SOĞUTMA-**CUMHURİYET MH. TAYFUR SÖKMEN CD. NO:26/B TEL. : 0326 413 21 22 **HATAY-DÖRTYOL-FATİH ELEKTRONİK-**SANAYİ MH. EVREN CD. YENİ SİNEMA KARSISI NO:15 - TEL.:0326 712 86 46 **HATAY-İSKENDERUN-GÜLİSTAN ELEKTRONİK-**KURTULUŞ MH. S.OĞUZ YENER CD. NO:64/C-TEL.:0326 613 50 64 **IĞDIR-PARLAK TEKNİK-**TOPÇULAR CD. NO:34-TEL.:0476 227 47 51 **ISPARTA-ÖZSOYLAR SOĞUTMA-**YAYLA MAH. İSMETPAŞA CAD. NO: 60 SİFA TIP MERKEZİ ALTI-TEL.:0246 223 13 61 **İÇEL-ERDEMLİ-ESEN ELEKTRİK-**MERKEZ MAH. ATATÜRK CAD. NO:11-TEL.:0324 515 68 87 **İÇEL-MEZİTLİ-AKNİSAN SOĞUTMA&ELEKTRONİK-**GMK.BUL. FATİH MH. 18 SK.ÖZÜDOĞRU SİT. 3/A-TEL.:0324 359 64 34 **İÇEL-PINAR ELEKTRONİK-**MAHMUDİYE MH. 108. CD. NO:32/B-TEL.:0324 336 82 98 **İÇEL-TARSUS-MERT ELEKTRONİK-**GAZİLER MAH. ATATÜRK BULV. NO:119-TEL.:0324 626 83 98 **İÇEL-TARSUS-TEKNİK İŞ ELEKTRİK TİC.-**ATATÜRK CAD. UĞUR İŞ HANI NO:1-TEL.:0324 6242797 **İÇEL-ANAMUR-ÇELİK ELEKTRONİK-**BAHÇE MH. ORMAN İŞLETMESİ ALTI NO:61/B-TEL.:0324 814 85 90 **İÇEL-HAKAN ELEKTRONİK-**BAHÇELİEVLER MH. 1809 SK. DİNLİ APT.ALTI NO:3/B-TEL.:0324 328 03 25 **İÇEL-SİLİFKE-SADIK ELEKTRİK-**GÖKSU MAH. OĞUZKAAN CAD. DERYALAR APT.NO:22/B-TEL.:0324 714 05 54 **İSTANBUL-ATAŞEHİR-VURAL ELEKTRONİK-**KARAMAN ÇİFTLİK YOLU NO:12(ESKİ PTT HAST. KARŞISI) İÇERENKÖY TEL. : 0216 575 63 35 **İSTANBUL-ŞİŞLİ-YILKA TİCARET-**SEYMEN SOK. NO:27/A KURTULUS-TEL.:0212-233 80 53 **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-ÇAĞDAŞ SERVİS-**CENNET MAH.Y.KEMAL BEYATLI CAD.NO:14/D-TEL.:0212 579 35 30 **İSTANBUL-ZEYTİNBURNU-KARDEŞLER SOĞUTMA-**SEYİT NİZAM MAH. ŞEHİT ERKAN ALYANAK SOK.NO:11-TEL.:0212 546 57 36 **İSTANBUL-ESENLER-YILDIRIM ELEKTRONİK-**KAZIM KARABEKİR MAH. 2.SOK. NO:10 -TEL.:0212 611 10 76 **İSTANBUL-EMİNÖNÜ-IRMAK DIŞ TİCARET-**TAHTAKALE CD. TAHTAKALE TİCARET MERKEZİ NO:34 2.BODRUM NO:204 -TEL.:0212 520 55 80 **İSTANBUL-ÜMRANİYE-GÜL-SER TEKNİK SERVİS-**NAMIK KEMAL MH. SÜTCÜ İMAM CD. SÜTÇÜ ÇIKMAZI NO:6/1- TEL.:0216 335 60 19 **İSTANBUL-ÜMRANİYE-GÖZDE ELEKTRONİK-**ATATÜRK MH. ALEMDAĞ CD. YILDIZ SK. NO:12/A-TEL.: 0216 329 57 03 **İSTANBUL-MALTEPE-GÜR TEKNİK SERVİS-**BAĞDAT CD. BOLAYIR SK. NO:3/A-TEL.:0216 352 25 20 **İSTANBUL-BEYLİKDÜZÜ-SC ELEKTRONİK-**GÜZELYURT MH. MİMAR SİNAN CD. NO:71-TEL.:0212 852 34 45 **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-DEDEOĞLU ELEKTRİK-**2124 SOK NO:4 SULTANÇİFTLİĞİ-TEL.:0212 594 50 91 **İSTANBUL-TUZLA-AKIN ISI TEKNİK SERVİS-**YAYLA MH. F.ÇAKMAK CD. İSMAİL AĞA SK. NO:11 TEL.:0216 395 66 62 **İSTANBUL-SARIYER-HİSAR SERVİS 1-**NURİPAŞA CD NO\48A BAĞLAR MEVKİ YENİKÖY-TEL.:0212 223 27 96 **İSTANBUL-SARIYER-HİLAL SOĞUTMA-**KAPTAN SK. NO:2-TEL.:0212 218 45 61 **İSTANBUL-BÜYÜKÇEKMECE-AYGÜL DEKORASYON-**19 MAYIS MH. OSMAN GAZİ CD. NO: 7-TEL.:0212 881 33 18 **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-ÇAM TEKNİK-**İSLAMBEY MAH NECIP FAZIL CAD 257 SK NO:25-TEL.:0212 597 86 62 **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-YILDIZ ELEKTRİK SOĞUTMA-**HALKALI CD. ANADOLU PSJ. NO: 185-TEL.:0212 580 76 02 **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-BATI TEKNİK-**GÜLTEPE MH. DELİORMAN CD. NO:75 SEFAKÖY-TEL.:0212 599 36 79 **İSTANBUL-BAYRAMPAŞA-ÖZKAN ELEKTRONİK-**KARTALTEPE MH. BİLGEHAN CD. NO:36-TEL.:0212 564 33 46 **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-TOROS ELEKTRONİK-**MERKEZ MH. BAĞLAR CD. NO:77-TEL.:0212 563 50 38 **İSTANBUL-ŞİŞLİ-CHIP ELEKTRONİK-**BOZKURT CAD.NO: 235-TEL.:0212 231 65 43 **İSTANBUL-GÜNGÖREN-YÜKSEL ELEKTRONİK-**M.FEVZİ ÇAKMAK MAH.İNÖNÜ CAD.NO: 138-TEL.:0212-504 61 42 **İSTANBUL-BEYOĞLU-TOLGA ELEKTRONİK-**ÇAMİ KEBİR MH. DEREBOYU CAD. NO:28 KASIMPAŞA-TEL.:0212 235 65 34 **İSTANBUL-AVCILAR-NUR ELEKTRONİK-**DENİZKÖŞKLER MAH.DERYA SOK. NO:36/1-TEL.:0212 694 12 82 **İSTANBUL-BAĞCILAR-ÇAĞLAYAN ELEKTRONİK-**İSTOÇ 25.ADA NO.:109-TEL.:0212 659 92 49 **İSTANBUL-KADIKÖY-UMUT ELEKTRONİK-**HALİTAĞA CAD. CELAL MUHTAR SOK. NO:20/2-TEL.:0216 346 39 78 **İSTANBUL-ZEYTİNBURNU-UZMAN ELEKTRONİK-**YENİDOĞAN MH. 42.SK NO:50-TEL.:0212 582 36 37 **İSTANBUL-KADIKÖY-MICROSYSTEM ELEKTRONİK-**1. ORTA SK. NO:18/1 GÖZTEPE-TEL.:0216 411 91 50 **İSTANBUL-MALTEPE-BEYDAĞI TEKNİK ELEKTRONİK-**BAĞLARBAŞI MAH. İNÖNÜ CAD.-TEL.:0216 457 63 34 **İSTANBUL-BAĞCILAR-KUMRU ELEKTRONİK-**KEMALPAŞA MAH. NAMIK KEMAL CAD. NO: 126-TEL.:0212 429 34 19 **İSTANBUL-BAKIRKÖY-İKİZLER ELEKTRONİK-**SAKİZAĞA MH. BERRİNCİNİ SK. NO:16/A-TEL.:0212 543 85 83 **İSTANBUL-ÜSKÜDAR-KÖYLÜBAY ELEKTRONİK-**ALBAY HÜSAMETTİN ERTÜRK SK. NO:7/A ÇENGELKÖY TEL.:0216 318 35 13 **İSTANBUL-ÜSKÜDAR-AKÇELİK TİCARET-**MİMAR SİNAN MH. İSMAİL DÜMBÜLLÜ SK. NO:9/A TEL.:0216 342 99 22 **İSTANBUL-KADIKÖY-TELVİD ELEKTRONİK-**MAZHAR OSMAN SOK FERAH APT NO:24/A FENERYOLU-TEL.:0216 414 66 00 **İSTANBUL-İKİTELLİ-BARIŞ TEKNİK-**ATATÜRK MH. İKİTELLİ CD. DURAK SK. NO:18 TEL. : 0212 471 04 76 **İSTANBUL-K.ÇEKMECE-ENGİN ELEKTRONİK-**TEVFİK BEY MH. MERKEZ CD. ORKİDE SOK. NO: 3 /1-TEL.:0212 598 44 76 **İSTANBUL-BAHÇELİEVLER-SEV-CAN DAYANIKLI TÜK.MALLARI.-**YILDIRIM BEYAZIT CD .ZAFER MH. TÜRKBEYİ SK. NO:6/2-3-TEL.:0212 552 45 87 **İSTANBUL-ŞİŞLİ-IŞIK ELEKTRONİK-**AYAZAĞA MASLAK ATATÜRK CD NO: 25-TEL.:0212 289 76 94 **İSTANBUL-PENDİK-GÖKHAK ELEKTRONİK-**BATI MH. SABRİ TAŞKIN CD. SEBİL SK. NO:4/1 TEL. : 0216 354 07 00 **İSTANBUL-G.O.PAŞA-ATILIM ELEKTRONİK-**CEBECİ MAH. 2472 SOK: NO:14/A SULTANÇİFTLİĞİ- TEL.:0212 475 85 62 **İSTANBUL-GÜNGÖREN-NUR ELEKTRİK ELEKTRONİK-**MERKEZ MH. ASALET CD. NO: 22/D-TEL.:0212 641 42 09 **İSTANBUL-BEYKOZ-ULUDOĞAN ELEKTRONİK-**KAYABASI ÇIKMAZI NO: 4/B PAŞABAHÇE-TEL.:0216 322 85 85 **İSTANBUL-KARTAL-ÖZOĞLU ELEKTRONİK-**KIZILAY BULVARI CD. BAHADIR SK. 4/A-TEL.:0216 387 18 87 **İSTANBUL-FATİH-SOYLU TEKNİK-**HIRKAİ SERİF CAMİ ARKASI ESKİ ALİPAŞA CD. NO: 26-TEL.:0212 631 85 88 **İSTANBUL-FATİH-IRMAK DIŞ TİCARET-**HACI KADIN CD. NO:15 K.M. PAŞA TEL.: 0212 589 75 27 **İSTANBUL-SİLİVRİ-PDS ELEKTRONİK-**P.M. PAŞA MH. HACI PERVANE CD. NO:35/B -TEL.:0212 728 76 75 **İSTANBUL-GÜLTEPE-BİLİM ELEKTRONİK-**HARMANTEPE MH. ABDİ İPEKÇİ CD. NO:14/D -TEL.:0212 278 72 27 **İZMİR-KARŞIYAKA-AYSER ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ-**ZÜBEYDE HANIM CADDESİ NO:87/A-TEL.:0232 366 19 19 **İZMİR-BERGAMA-GEZGİN SERVİS-**K.KEMALBEY CAD. NO:82-84-TEL.:0232 633 35 15 **İZMİR-KONAK-TUNCA ELEKTRİK-**76 SK 10/A GÜZELYALI-TEL.:0232 246 40 62 **İZMİR-ÇAMDİBİ-KUDRET ELEKTRONİK-**BURAK REİS CAD. NO: 239/A-TEL.:0232 435 81 36 **İZMİR-MENEMEN-AY ELEKTRONİK-**DR. SELAHATTİN ÖZKURT CD. NO:22/B-TEL.:0232 832 02 31 **İZMİR-KONAK-SİSTEM ELEKTRONİK-**2415 SK. NO:10 GÜLTEPE-TEL.:0232 469 72 69 **İZMİR-KARŞIYAKA-LEVENT ELEKTRİK LABORATUVARI-**1710 SK. NO:70/B ESHOT SOKAĞI-TEL.:0232 381 14 42 **İZMİR-KARŞIYAKA-ASMERKEZ TİCARET-**ESKİ TRAMVAY CD. 1675. SK. NO:78/1B ALAYBEY-TEL.:0232 364 33 73 **İZMİR-BORNOVA-ACEM ELEKTRONİK-**552/2 SK. NO: 4/A-TEL.:0232 339 73 31 **İZMİR-KONAK-KILIÇ ELEKTRONİK-**BARBAROS HAYRETTİN PAŞA CD. NO:62/1 LEVENT-TEL.:0232 433 15 19 **İZMİR-URLA-İLTER ELEKTRONİK-**İZMİR 75. YILI CADDESİNO:81/C-D-TEL.:0232 754 44 44 **İZMİR-BUCA-ÇAĞLAR ELEKTRONİK-**670/1 SK. NO:57/B-TEL.:0232 276 27 77 **İZMİR-YEŞİLYURT-UMUT ELEKTRİK & ELEKTRONİK-**YILDIZ CAD. NO: 152/A-TEL.:0232 244 65 77 **İZMİR-ÖDEMİŞ-MURAT ELEKTRONİK-**UMURBEY MH. SANAYİ SİT. 9.SK NO: 10 -TEL.:0232 544 41 98 **KAHRAMANMARAŞ-AKSUNGUR ELEKTRİK-**UZUNOLUK CAD. 20.SOKAK NO:20/A-TEL.:0344 212 77 50 **KAHRAMANMARAŞ-KALE ELEKTRONİK-**FEVZİPAŞA MH. UZUNLUK CD.-TEL.: 0344 225 07 94 **KARABÜK-SAFRANBOLU-MEHMET SAĞLAM -** GÖKAY TEKNİK-İNÖNÜ MH. ESKİ BAĞLAR SK. NO:13-TEL.:0370 712 24 97 **KARABÜK-ACAR ELEKTRONİK-**VAKIF İŞ HANI KAT:2 EMNİYET MÜDÜRLÜĞÜ YANI-TEL.:0370 424 32 00 **KARAMAN-ÖZ AS SOĞUTMA-**ABBAS MH. MUT CD. NO: 82/A TEL. : 0338 214 56 74 **KARS-AYDIN ELEKTRONİK-**KAZIM KARABEKİR İŞHANI KAT:2 NO: 125 -TEL.:0474 212 87 82 **KASTAMONU-TAŞKÖPRÜ-DEĞİŞİM ELEKTRİK-**TABAKHANE MH. ATATÜRK CD. NO:55/A-TEL.:0366 417 42 04 **KASTAMONU-TOSYA-DOĞUŞ ELEKTRONİK-**VAKIF SK. 15/A-TEL.:0366 313 42 59 **KASTAMONU-HARUN TELEKOMÜNİKASYON-**İNÖNÜ MAHALLESİ AFŞİNBEY SOKAK NO:8/B-TEL.:0366 212 33 66 **KAYSERİ-MELİKGAZİ-AKTÜRK BEYAZ EŞYA SERVİSİ-**AYDINLIKEVLER MH.FIRAT CD.KRİSTAL APT.A-B NO.17 TEL.:0352 332 08 25 **KAYSERİ-MELİKGAZİ-AKIŞ ELEKTRONİK-**ÇORAKÇILAR MH. CENGİZ TOPEL CD.NO:20/B-TEL.:0352 320 14 00 **KAYSERİ-DEVELİ-UĞUR SOĞUTMA-**HARMAN MAHALLESİ BELEDİYE PASAJI ÜZERİ NO: 15-TEL.:0352 621 56 31 **KAYSERİ-SÖNMEZ ELEKTRONİK-**CAMİ KEBİR MAH. BASMANE SOK. NO:16/A-TEL.:0352 231 69 62 **KAYSERİ-**

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

ZERO COMPUTER-SAHABİYE MH. METE CD. SAHİR SATOĞLU SK. SATOĞLU AP D: 1-TEL.:0352 232 15 34 **KIRIKKALE-MERKEZ-BULUT ELEKTRİK BİLGİSAYAR-**B.HAYRETTİN CAD. NO:9/C-TEL.:0318 212 31 73 **KIRKLARELİ-MERKEZ-BUSE ELEKTRONİK-**KARACA İBRAHİM MH. KAPAN CAMİ SK. ACUN PSJ. NO:23-TEL.:0288 212 73 57 **KIRKLARELİ-LÜLEBURGAZ-BUSE ELEKTRONİK-**YILMAZ MH. ESKİ KIRKLARELİ CD. EFSANE DÜĞÜN SALONU YANI NO:36/A TEL.: 0288 412 88 92 **KIRŞEHİR-GARANTİ ELEKTRONİK-**ANKARA CD. CİNGÖZ BEBE ARKASI YAĞMUR İŞHANI NO:9/B-TEL.:0386 214 02 18 **KİLİS-FLAŞ ELEKTRONİK-**SEHİTLER PARKI KARŞISI NO:63/1-TEL.: 0348 814 55 28 **KOCAELİ-DORUK TEKNİK HİZ. -**KARABAŞ MH. CENGİZ TOPEL CD. MÜNECCİM ARİF SK. NO:6/A -TEL.:0262 331 11 66 **KOCAELİ-KARAMÜRSEL-KILINÇ ELEKTRONİK-**İNÖNÜ CD. M.YASEF SK. NO:10/M-TEL.:0262 452 55 55 **KOCAELİ-DİLOVASI-SAMET ELEKTRONİK-**BAĞDAT CAD NO: 42/2-TEL.:0262 754 79 86 **KOCAELİ-DARICA-KARDEŞLER ELEKTRONİK-**KAZIM KARABEKİR MH. MEVALANA CAD. NO: 1/A-TEL.:0262 656 27 88 **KOCAELİ-GEBZE-YILDIRIM ELEKTRONİK-**H. HALİL MH. 1209 SK. NO:13/C-TEL.:0262 641 35 88**KONYA-BEYŞEHİR-SELVİ SOĞUTMA-**HACI ARMAĞAN MH. ANTALYA CD. NO:108/F-TEL.:0332 512 40 10 **KONYA-SELÇUKLU-SAFİR SOĞUTMA-**FERİT PAŞA MH. GÜNEY SK. NO:3/F KULE SİTE CİVARI-TEL.:0332 236 36 75 **KONYA-ERKAM SOĞUTMA-**KARAKURT MH. FURKAN DEDE CD.ASBAŞKAN SK. NO:13/B-TEL.:0332 350 00 32 **KONYA-ÖZCAN SOĞUTMA VE ISITMA LTD ŞTİ-**NİŞANTAŞIMH. HULUSİ BAYBAL CD. NO:36/A-TEL.:0332 236 33 37 **KONYA-SELÇUKLU-KONSEY SOGUTMA VE ISITMA-**KÜÇÜK İHSANİYE MH. SAİR GUBARİ SK.BİNSA SİTESİ ALTI NO : 15 TEL.:0332 321 21 22 **KONYA-AKŞEHİR-EROL ELEKTRONİK-**MEYDAN MAH. ÇOCUK PARKI KOD NO:38-TEL.:0332 812 61 12 **KONYA-MERAM-GÜRKAN TEKNİK-**İHTİYARETTİN MH.SIRÇALI MEDRESE CAD.İBNİBİBİ SK. NO:1/B-TEL.:0332-351 02 03 **KONYA-SEYDİŞEHİR-TUNCER ELEKTRONİK-**KIBRIS CD. NO:26-TEL.:0332 582 93 92 **KONYA-DURMAZLAR ELEKTRİK-**ANKARA-KONYA CAD. NO:67-TEL.:0332 673 28 48 **KONYA-EREĞLİ-ERDEMİR TEKNİK-**ÜÇ GÖZ MH. KIBRIS CD.ELİT APT. NO:3 TEL.: 0332 713 02 53 **KÜTAHYA-ELİFOĞLU ELEKTRİK-**FATİH SULTAN MEHMET BULVARI DUAGÜR CAMİİ ALTI 43/B-TEL.:0274 226 32 80 **MALATYA-YUVAM ELEKTRONİK-**İSTİKLAL MH. FUZULİ CD.İMAMOĞLU SK. NO:1-TEL.:0422 322 52 88 **MALATYA-HALİM ELEKTRONİK-**SARAY MH. DEVECEL SK. NO:3-TEL.:0422 321 86 08**MANİSA-SOMA-GÜRMAK TEKNİK-**KURTULUŞ MH. İDMAN SK. NO:47/A-TEL.:0236 613 66 56 **MANİSA-SALİHLİ-AYKAR SOĞUTMA-** BESEYLÜL MH. BELEDİYE CD. NO:TEL.:243-0236 714 88 68 **MANİSA-AY ELEKTRONİK MANİSA ŞB.-**YARHASANLAR MAH. ESKİ HASAĞA 2306 SOK.NO: 18/A-TEL.:0236 237 30 62-63 **MANİSA-BURCU ELEKTRONİK-**TUNCA MAH. KURTULUŞ CAD. NO:54-TEL.:0236-234 57 42 **MANİSA-TURGUTLU-EMİN ELEKTRONİK-**ALTAY MH. SEVİNÇ SK. NO:25-TEL.:0236 313 28 35 **MANİSA-SARUHANLI-ŞEN SOĞUTMA-**ATATÜRK MH. 7 EYLÜL CD. NO: 21/B-TEL.:0236 357 12 00 **MANİSA-KULA-ERDAL KARAHAN-**TERMO DİNAMİK-CAMİİ CEDİT MH. 62 SK. NO:67-TEL.:0236 816 70 99 **MARDİN-MİDYAT-SAĞLAM ELEKTRONİK-**ESNAF SANATKARLAR KREDİ KOOP. KARŞISI 2.CD.NO:56-TEL.:0482 462 33 90 **MARDİN-KIZILTEPE-İBRAHİMOĞLU ISITMA-**SANLIURFA CAD. ECE PASAJI NO:7-TEL.:0482 312 55 99 **MARDİN-DERİK-UZAY ELEKTRONİK-**BELEDİYE MEYDANI NO:36-TEL.:0482 251 34 35 **MARDİN-YENİŞEHİR-MERKEZ TEKNİK-**KARAYOLLARI ARKASI BARIŞ CAD GÜNAYDIN APT ALTI-TEL.:0482 212 83 06 **MARDİN-NUSAYBİN-BÜDÜN ELEKTRONİK-**ZEYNEL ABİDİN MH. ÇİLEK SK NO: 1/B-TEL.:0482 415 61 98 **MUĞLA-FETHİYE-ANADOLU TEKNİK SERVİS-**ÖLÜDENİZ YOLU ÜZERİ BAHA ŞIKMAN CD.NO:157-TEL.:0252 611 39 12 **MUĞLA-MİLAS-AFŞİN YILDIRIM - TEKNİK SOĞUTMA-**HACI İLYAS MAH. PAZAR SOK.NO:14-TEL.:0252 512 14 45 **MUĞLA-YATAĞAN-ASTEKNİK ISITMA SOĞUTMA SERVİSİ-**YENİ MH. 152. SK. NO:8-TEL.:0252 572 56 31 **MUĞLA-DALAMAN-ÖZKAN TEKNİK SOĞUTMA-**MERKEZ MAHALLESİ ATATÜRK CD.NO:56-TEL.:0252 692 25 25 **MUĞLA-ELBO ELEKTRİK ELEKTRONİK-**ORHANİYE MH. HÜRRİYET CAD. NO:1/6-TEL.:0252 214 18 84 **MUĞLA-DATÇA-MELİH ELEKTRONİK-**İSKELE MH. AMBARCA CD. NO:17-TEL.:0252 712 02 30 **MUĞLA-MARMARİS-İLKSEL ELEKTRONİK-**YENİ YOL CD. NO:51/9-TEL.:0252 412 62 60 **MUĞLA-URLA-STAR ELEKTRONİK-**İNİSDİBİ CAD NO 1/C AKYAKA BELDESİ-TEL.:0252 243 40 42 **MUŞ-HAŞİMOĞLU EKİCİ ELEKTRONİK-**HAŞİMOĞULLARI EKİCİ İŞ HANI BELEDİYE CD.NO:20/A-TEL.:0436 212 38 80 **NİĞDE-HUZUR ELEKTRİK-**İLHANLI MAH ÖZKUL MARKET KARSISI ÖZKILIÇ AP ALTI NO: 43-TEL.:0388 233 54 05 **ORDU-TEK ISITMA SOĞUTMA-**SAKARYA MAH YENI KUMRU CAD NO: 111-TEL.:0452 423 84 49 **ORDU-HAZAR SOĞUTMA-**YENİ MAH. 26.SOK NO:17-TEL.:0452 214 04 49 **ORDU-ÜNYE-STAR TEKNİK-**KALEDERE MH. 20TEMMUZ CD. NO:16-TEL.:0452 324 82 51 **ORDU-MERKEZ-MİKRO ELEKTRONİK-**YENİ MH. 319 SK. NO:18 -TEL.: 0452 223 13 49 **OSMANİYE-MODERN ELEKTRONİK-**ORTAOKUL CD. KİŞİOĞLU ÇARŞISI NO:15-TEL.:0328 812 82 84 **RİZE-ÇAYELİ-ÖZER TEKNİK-** MAKSUT ÖZER-EMNİYET MÜD.KARSISI ŞAİRLER YOLU ÜZERI NO:3/2B-TEL.:0464 532 63 81 **RİZE-CEVAHİR ELEKTRONİK-**TOPHANE MAH. ATATÜRK CAD. İŞ PASAJI-TEL.:0464 213 16 17 **SAKARYA-ADAPAZARI-ÇINAR ELEKTRONİK-**KÖMÜR PAZARI CAD. NO: 15 A-TEL.:0264 271 39 12 **SAMSUN-ÇARŞAMBA-ÖZKAN SOĞUTMA-**ORTA MH. TUNCAY KOCABAS SK. NO:85-TEL.:0362 832 28 90 **SAMSUN-BAFRA-KARATAŞ TİCARET-**KIZILIRMAK MH. F.ÇAKMAK SK. NO:18/A-TEL.: 0362 543 04 91 **SAMSUN-GÜLTEKİN SERVİS-**ATATÜRK BULVARI NO.285-TEL.:0362 437 33 82 **SAMSUN-DENİZ ELEKTRONİK-**KADIKÖY MH. OSMANİYE CD. NO: 68-TEL.:0362 432 44 80 **SİİRT-ERYILMAZ ELEKTRONİK-**CUMHURİYET CAD. NO:25 ULUCAMİ KARSISI-TEL.:0484 224 03 92 **SİNOP-ADA EV ALETLERİ-**CAMİ KEBİR MH. TÜTÜNCÜ SK. NO: 16-TEL.:0368 260 12 64 **SİNOP-AYANCIK-YILKAY SOĞUTMA-**YALI MH. DR.AZMİ HAMZAOĞLU CD. NO:46-TEL.:0368 613 52 12 **SİNOP-BOYABAT-ÖZTÜRK BEYAZ EŞYA BAKIM SERVİS-**GÖKDERE MH.YUSUF KEMAL BEY CD.NO:24-TEL.:0368 315 61 21 **SİVAS-EKOL ELEKTRONİK-**HİKMET IŞIK CD.NALBANTLAR BAŞI KAVSAĞI NO:1/D-TEL.:0346 223 44 96 **ŞANLIURFA-SURUÇ-IŞIK SOĞUTMA TEKNİKERLİĞİ-**DİKİLİ MH. ZİYARET CD. NO:10-TEL.:0414 612 17 25 **ŞANLIURFA-AKTAŞ ELEKTRONİK-**ASFALT CD. N0.22/F-TEL.:0414 217 14 87 **ŞANLIURFA-BİRECİK-YARAŞIR SOĞUTMA-**MEYDAN MAH 10 TEMMUZ CAD KÖPRÜ ÇIKIŞI NO : 9-TEL.:0414 652 36 38 **ŞIRNAK-SİLOPİ-ABAY ELEKTRONİK-**2. CADDE SİEMENS BAYİİ KARSISI-TEL.:0486 518 50 99 **ŞIRNAK-ULUDERE-ÜRÜN ELEKTRONİK-**CUMHURİYET CD. PTT YANI-TEL.:0486 351 28 22 **TEKİRDAĞ-HAYRABOLU-POYRAZ TEKNİK-**HİSAR MAH. ADELET SK. NO:24-TEL.:0282 315 55 48 **TEKİRDAĞ-ŞARAY-BATI TEKNİK-**YENİ MH. TAKSİM CD. NO:9 TEL.:0282 768 69 34 **TEKİRDAĞ-MURATLI-AKAN ELEKTRONİK-**MURADİYE MH. NAZIM SAV CD. NO:30/A-TEL.:0282 361 28 17 **TEKİRDAĞ-ÇORLU-FULL TEKNİK-**MUHİTTİN MH. FİKİR SK. NO:12/B-TEL.:0282 652 28 68 **TEKİRDAĞ-ARI ELEKTRONİK-**AYDOĞDU MH. SEHİTLER CD. NO: 33/A-TEL.:0282 263 40 61 **TEKİRDAĞ-MALKARA-KERİMOĞULLARI TİCARET-**YENİMAHALLE GÜLDESTE SOK. NO: 4/B-TEL.:0282 427 16 61 **TEKİRDAĞ-ÇERKEZKÖY-ÇAĞRI ELEKTRONİK-**G.O. PASA MH. SAYAR SK. KARDESLER APT. NO:5 -TEL.:0282 726 02 66 **TOKAT-ERBAA-HİDRO ELEKTİRİK-**CUMHURİYET MH. GAZİ BULVARI NO:144-TEL.:0356 715 56 01 **TOKAT-CİHAN ELEKTRONİK-**G.O.PASA BULVARI SİVAS CAD. NO:290/A- TEL.:0356 214 00 74 **TOKAT-TURHAL-GÜÇLÜ SOĞUTMA-**CELAL MH. TUNA SK. NO:11-TEL.: 0356 276 39 66 **TOKAT-CEM TEKNİK SOĞUTMA-**SOĞUKPINAR MH. GOP BULVARI 241/A GÖKÇE PASAJI NO:14-TEL.:0356 212 37 57 **TRABZON-ÇIRAK TEKNİK-**FATİH MH. AYASOFYA CD. NO: 57 MÜZE KARŞISI-TEL.:0462 229 66 44 **TRABZON-AKÇAABAT-ATOM ELEKTRİK-**ORTA MH. ERENLER SK. NO:5 -TEL.:0462 228 12 58 **TRABZON-YET-SAN ELEKTRONİK-**FATİH MH. FATİH CD. COŞKUNER PASAJI NO:2/B-TEL.:0462 223 15 04 **TRABZON-ARAKLI-ŞENGÜL TEKNİK-**BAĞKUR ÇARŞISI NO: 10 / A-TEL.:0462 721 74 11 **UŞAK-MERKEZ-KOÇ SOĞUTMA-** İŞLİCE MH. ADAŞ SK. NO:29/E -TEL.:0284 513 89 66 **VAN-ERCİŞ-ÖZKANAT TAMİRAT-**EMNİYET KARAKOL ARKASI NO:3-TEL.:0432 351 95 40 **VAN-EBİNÇ TEKNİK-**SİHKE CAD ATEŞ SOK. NO 10-TEL.:0432 214 31 37 **VAN-BURHAN AYDIN - ÖZ USTA TAMİRAT-**KÜLTÜR MERKEZİ CİVARI DEMİRCİLER 1. SK. NO:1/C-TEL.:0432 216 34 58 **YALOVA-ALTINOVA-DOĞAN TEKNİK SOĞUTMA-**CUMHURİYET MH.MERKEZ DURAK KARŞISI NO:29A-TEL.:0226 461 26 21 **YALOVA-TINAZTEPE ELEKTRİK-**İSTANBUL CD. BORA SK. NO: 14-TEL.:0226 812 01 60 **YOZGAT-AKDAĞMADENİ-AYDIN SOĞUTMA-**AHISHAVI MH. 2. HANLAR SK. NO :10-TEL.:0354 314 64 12 **YOZGAT-ÖNDER ELEKTRONİK-**UN PAZARI NO:14-TEL.:0354 212 79 67 **YOZGAT-SORGUN-KARDEŞLER ELEKTRONİK-**CUMHURİYET CD. NO:29 1/C-TEL.:0354 415 45 79 **ZONGULDAK-KRD EREĞLİ-UZMAN ELEKTRONİK-**ERDEMİR CAD NO:130-TEL.:0372 316 31 28 **ZONGULDAK-MERKEZ-EMEK ELEKTRONİK-**PAPİLA İŞ HANI ZEMİN KAT NO:9 SOĞUKSU-TEL.:0372 251 67 31

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hatlarımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI **444 66 86**	MERKEZ TEKNİK SERVİS **(0212) 422 94 94**	sinbo www.sinbo.com.tr

Danışma Hatlarımızı,

- Hafta içi her gün **08.30-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici İlişkileri Merkezi'ne başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu fiş, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Cihazınız ilk çalıştırmada çalışmıyor veya arızalı ise, size en yakın SİNBO Yetkili Servisine başvurabilir veya SİNBO Danışma Hatlarından yardım alabilirsiniz.

-GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2. Malın bütün parçaları dahil(kullanım hatalarından kaynaklanan kırılmalar hariç) olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.

3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası,temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.

4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.

5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;

-Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla,bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydan gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanısıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birisine düzenleyeceği raporla arızanın tamirine mümkün bulunmadığının belirlenmesi,durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.

6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

İTHALATÇI FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : (0212) 422 94 94 & Fax : (0212) 422 03 49

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

- SFH 3321, SFH 3322 ELEKTRİKLİ YAĞLI RADYATÖR -

- G A R A N T İ B E L G E S İ -

Garanti Belge No : 88901 **Garanti Belge Onay Tarihi :** 14/09/2010
SSHY Belge No : 25551 **SSHY Belge Onay Tarihi :** 30/03/2010

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL
Tel. : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

Yetkili Kişi :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 4 AVCILAR/İSTANBUL Avcılar V.D. 273 008 9118

Ürünün Cinsi : ELEKTRİKLİ YAĞLI RADYATÖR
Markası : SİNBO
Modeli : SFH 3321, SFH 3322
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 30 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.